LIRE, C'EST S'INSTRUIRE




GILLES LANDRY
PROPRIÉTAIRE

180, boul. Provencher TÉL.: 233-3407

AUTOPAC
ASSURANCES
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
247-4816




LEGISLATIVE LIBRARY
OCT 0 9 1980
MANITOBA

LEGISLATIVE LIBRARY
MAIN FLOOR EAST 200 VAUGHAN
WINNIPEG, MAN.
R3C 1T5

"Paraît depuis 1913"

Tirage: 12,900

VOL. 68 No 25 Saint-Boniface Jeudi 9 octobre 1980

# Les élections scolaires s'annoncent assez bien

**À une dizaine de jours des élections scolaires, les choses ne s'annoncent pas trop mal pour les francophones. Et s'il va falloir sans doute livrer de dures batailles dans certains coins de la province pour réussir à élire les commissaires les plus favorables à l'éducation française, il reste qu'on dispose déjà de quelques motifs de satisfaction.**

par Bernard BOCQUEL

La plus belle surprise à date vient certainement du côté de la division scolaire urbaine de Norwood, qui a l'honneur et l'avantage d'avoir parmi ses écoles celle du Précieux-Sang. En effet, alors que voilà trois ans il a fallu mener, en pleine crise du Précieux-Sang, une lutte acharnée pour élire un commissaire véritablement favorable aux programmes français; cette année les cinq candidats sont élus sans concurrence.

Et qui plus est, à l'exclusion de Frank Kennedy, on trouve quatre nouveaux venus, dont deux francophones: Claudette Savard et Pat Martin. Les deux autres commissaires qui n'auront pas besoin de "cogner aux portes" sont Tom Muir et Tony Cliteur. Lorette Ferland, l'actuelle présidente des Commissaires d'écoles franco-manitobains n'a plus fait acte de candidature. Maintenant, on peut se demander si la divison scolaire de Norwood, la plus petite de la zone urbaine, sera encore longtemps maintenue...

### En revanche...

Dans la division scolaire voisine de Saint-Boniface, les électeurs pourront amplement excercer leur droit de vote, puisque 14 candidats se présentent pour combler cinq postes. Si Lucille Huot ne briguera plus les suffrages, en revanche, les quatre autres commissaires sortants se représentent: Paul Martel, Joyce Patterson, Joan Barker et Jim Garwood. Quatre nouveaux francophones se sont inscrits sur la liste électorale: Rénald Guay, Gabriel Girard, Gilles Ouellet et Ernest Carrière.

### Sortir massivement

Avec environ 25 pour cent de l'électorat, les francophones peuvent raisonnablement gagner deux sièges, à condition -bien entendu- que le vote francophone sorte massivement le 22 octobre pour contrebalancer le vote anglophone. Et faut-il seulement le préciser, les francophones comptent aussi sur le vote sympathique anglophone, particulièrement des fervents de l'immersion. Les autres candidats sont: Doug Biggs, Yvonne Hein, Dennis Kiene, Douglas McClelland, Ken Porath et Doug Thompson.

La troisème division scolaire urbaine qui nous intéresse est Saint-Vital. Là les francophones n'au-

(Suite à la page 4)



## Le souper de Sainte-Agathe

**L'événement a attiré plus de mille personnes, dimanche dernier à Sainte-Agathe, à l'occasion du traditionnel souper paroissial, qui est plus vivant que jamais dans ce village de la Rouge, grâce, notamment, à l'admirable travail d'équipe des Chevaliers de Colomb du coin.**




M. Guy Savoie


M. Georges Provost

# Le métier de conseiller

En période de campagne électorale municipale, on s'arrête généralement à comparer les mérites des candidats en lice, avant d'accorder une croix à l'un des candidats plutôt qu'à un autre. Ce genre de décision peut être largement facilité lorsque l'on sait ce que l'on attend du futur conseiller.

LA LIBERTÉ a rencontré les deux francophones du conseil de ville, MM. Guy Savoie et Georges Provost.

## Au sommaire



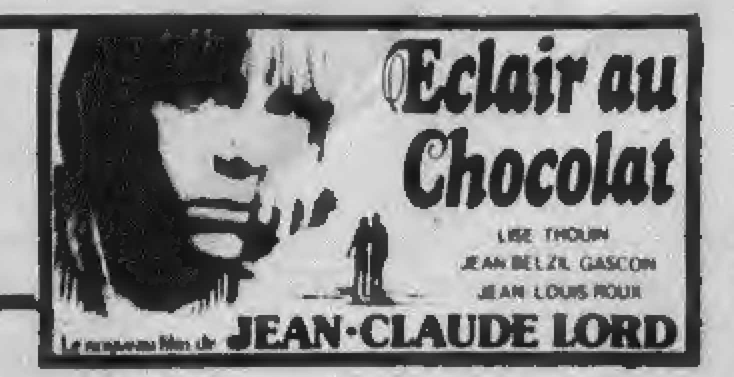
Collège Universitaire de Saint-Boniface




CINÉ-CLUB
jeudi 9 octobre 20h
vendredi 10 octobre 11h30 et 20h.

SALLE MARTIAL-CARON
carte de membre $8.
au guichet: $1.50.

"MATURE"
(POUR TOUS)



# OPINION

## Le peuple devra trancher

Ainsi, après avoir longuement préparé le terrain, le dernier épisode étant la conférence constitutionnelle du mois de septembre, M. Pierre Elliott Trudeau a jeté unilatéralement les dés constitutionnels en décidant de rapatrier l'Acte de l'Amérique du nord britannique, enfoui quelque part à Londres.

Le contenu du projet de résolution fédérale sur la Constitution, qui est actuellement débattu au Parlement, a été volontairement limité par les libéraux fédéraux. On se "contente" de "canadianiser" l'Acte de l'Amérique du nord britannique, d'y inclure une charte des droits, de consacrer le principe de la péréquation -un des fondements d'un régime fédéral- et de suggérer un processus pour trouver une formule d'amendement de cette loi vieille de 113 ans.

Le gouvernement fédéral a donc choisi délibérément de ne pas heurter de front la sensibilité des provinces, particulièrement chatouilleuses quant à la perte des droits dont elles disposent. Dans ce sens, Ottawa a passé sous silence un souhait qu'il affectionne tout spécialement: la consolidation de l'union économique, qui aurait inévitablement conduit le Fédéral à empiéter trop largement sur les droits provinciaux.

Mais là encore, la résolution de M. Trudeau allait beaucoup trop loin pour -notamment- le président de la conférence des Premiers ministres, M. Sterling Lyon, et le chef des conservateurs fédéraux, M. Joe Clark. Pour sa part, M. Lyon, qui vient d'appeler ses collègues à la rescousse, a qualifié le geste de M. Trudeau "d'intrusion fondamentale dans les droits des provinces"; tandis que M. Clark a solennellement exorté les Canadiens à s'opposer aux plans du Premier ministre du Canada.

Seulement voilà, le chef Torie risque fort de faire les frais du jeu subtil que lui et ses camarades politiciens mènent de telle sorte que le commun des mortels a renoncé depuis longtemps à comprendre la question constitutionnelle. Car il ne fait aucun doute que la grande majorité des Canadiens ne s'intéresse plus aux finesses tactiques des penseurs de constitution(s).

•••

Mais si Joe Clark fait déjà figure de perdant, il n'en va pas entièrement de même -une fois n'est pas coutume- pour les francophones hors Québec. En effet, au chapitre des droits linguistiques, le projet de résolution fédérale sur la Constitution assure que "Les citoyens canadiens (...) ont le droit de faire instruire leurs enfants, aux niveaux primaire et secondaire, dans la langue de la minorité dans toute région de la province où le nombre des enfants de ces citoyens justifie la mise sur pied, au moyen de fonds publics, d'installations d'enseignement dans cette langue".

Pour les Franco-Manitobains, cela signifie concrètement qu'ils ne perdraient pas un jour, sous l'impulsion d un quelconque fanatique, les acquis conférés par la loi scolaire, qui fait du français au Manitoba une langue d'enseignement à part égale avec l'anglais.

Poutant, il se dessine une ombre au tableau, et elle s'avère de taille. D'accord les "hors Québec" vont pouvoir prétendre à l'éducation française; mais ce droit "généreux" comprend une entorse sérieuse, résumée dans la fameuse petite formule "là où le nombre le justifie". Cette clause laisse la porte grande ouverte aux gouvernements provinciaux, qui ont juridiction en matière d'éducation, pour restreindre la portée du droit.

À toute fin pratique, M. Trudeau vient de confirmer, une fois de plus, que les francophones hors Québec constituent un peuple au conditionnel, même s'il a clamé haut et fort que "la citoyenneté de second ordre n'a pas sa place au Canada". Qu'on le veuille ou non, ces droits en matière d'éducation, si enchâssés soient-ils, resteront tributaires de la volonté politique des gouvernements provinciaux.

•••

Depuis qu'il vient de relancer son offensive constitutionnelle, M. Trudeau s'est présenté comme le champion de la volonté du peuple canadien, qui veut en finir, une fois pour toutes, avec cette querelle vieille d'au moins 53 ans qui empoisonne régulièrement sa vie. De leur côté, les Premiers ministres des provinces se posent en ardents défenseurs des intérêts des résidants de leur province.

Et c'est bien là le fond du problème des batailles constitutionnelles: chaque politicien, fédéral ou provincial, peut se prévaloir de la légitimité populaire. Ayant été élu au suffrage universel, chacun peut légitimement se poser en représentant des intérêts de ses électeurs.

Voilà pourquoi on n'achève pas de tourner en rond depuis 53 ans, n'en déplaise à M. Trudeau qui explique des échecs constitutionnels par le fait que l'on recherchait "la perfection dans un monde imparfait". Alors que, tout bonnement, les Pères de la Confédération n'avaient pas prévu une formule d'amendement de la Constitution, c'est-à-dire la règle du jeu qui décrit la manière de changer le texte fondamental, laissant ainsi les deux niveaux de gouvernements dans l'impossibilité de s'entendre s'il ne font pas l'unanimité.

Dans ses propositions, M. Trudeau propose la tenue d'un référendum si les politiciens n'arrivent pas à s'entendre sur une formule d'amendement. L'idée est très séduisante. Le peuple canadien devrait trancher entre une formule d'amendement qui donnerait au Premier ministre du Canada la possibilité de mettre en pratique sa vision du Canada; et une autre, soumise par les provinces, qui leur permettrait de défendre leurs idéaux.

En d'autre mots, on demanderait par référendum aux gens s'ils sont d'abord Canadiens ou d'abord Manitobains. On mettrait enfin le peuple devant ses responsabilités. On lui accorderait ainsi une maturité que tous les politiciens ne sont pas prêts à reconnaître. Même s'ils tiennent absolument à enchâsser une charte des droits.

**Bernard BOCQUEL**


**MEUNERIE CAMIRAND INC**
**Acheteur de grain**
**Richard Robitaille** 3000, rue Sinclair Winnipeg, Manitoba
Tél.: **338-1367**




**GUERTIN IMPLEMENTS (1968) LTD**
**REPRÉSENTANT JOHN DEERE-VENTES ET SERVICE**
"NOTHING runs like a Deere"
Tél.: 256-4321
Ed. Guertin




Lot 149
Chemin du Périmètre
C.P. 58
Saint-Vital, Manitoba

• DISQUES
• CASSETTES
• 8 PISTES
LA MAISON DU DISQUE
**313, rue Kenny** (angle Marion) **Tél: 233-2169**
Ouvert tous les jours de **10h à 18h** sauf le vendredi de **10h à 21h**
**La meilleure sélection de musique française dans l'Ouest.**

**EMOND**
**ROOFING AND SIDING LTD**
**Vérifier votre toit**
**Isolation de maisons - recouvrement en aluminium et en vinyle**
*Spécialités de bardeaux et de "shakes" en cèdre*
*Estimations gratuites*
**109 rue Marion** Téléphone: **247-3247**

**SERVICE-MAISON DE CONFIANCE**
***Billinkoff's***
Poutres, poteaux, bois de charpente, produits asphaltés, contreplaque, panneaux à murs, produits créosotés, portes et châssis.
**FERNAND ROBIDOUX** ou **GERRY CHOISELAT**
625, rue Marion, Winnipeg, Man. R2J 0K3
Téléphone: 233-7121

# À Woodridge, on fête!

La fin de semaine du 2-3 août 1980 marquait le début des festivités pour souligner le 75e anniversaire de la paroisse de Woodridge. Le dimanche 3 août au cimetière, environ 200 personnes, anciens et nouveaux, amis et parents de Woodridge, se rassemblaient pour l'eucharistie présidée par Mgr Antoine Hacault.

Le soleil était de la fête; pendant son homélie l'évêque ressemblait à Jésus sur la montagne des Béatitudes puisque la plupart des gens, assis par terre à travers les monuments écoutaient le message de notre pasteur, message d'espérance en ces temps difficiles où la pratique religieuse est déficiente. Il incitait les membres de notre communauté chrétienne à la collaboration et à l'entraide au niveau pastoral.

Cette messe d'action de grâces et de souvenir de nos ancêtres fut suivie par un pique-nique et partie de balle pour lesquels nous soulignons la participation et l'encouragement de tous les amis de Woodridge.

Woodridge pour ceux et celles qui ne connaissent pas beaucoup l'endroit est une paroisse canadienne française, sans toutefois l'être exclusivement, située à 70-75 milles de Saint-Boniface. Les premiers habitans de Woodridge reçurent dès le début de la mission les secours religieux de l'abbé Alex R. Giroux curé de La Broquerie. Quelque temps après, l'abbé PH. Deshales vicaire à La Broquerie lui succéda pour desservir Woodridge, la nouvelle mission de Saint-Labre, et visiter celles qui étaient échelonnées le long de la ligne du CPR jusqu'à South Junction, c'est-à-dire: Marchand, Bedford, Sandilands, Carrick, Sprague, Badger et Vassar.



Les premiers colons de Woodridge furent: M. J. Lafortune en 1901, M.J. Pelletier 1901, M.J. Goyet en 1902, M. Chs. Stewart en 1902, Peter Owens en 1903, Arthur Pelletier en 1903, Joseph et Nazaire Beaulieu en 1903, G. Maskel en 1903, Alphonse Phillippon en 1903, Auguste Rivolin en 1904.

En 1905 le 29 juin, Mgr l'archevêque fit sa première visite pastorale et à Woodridge donna la confirmation à 25 personnes enfants et adultes. C'est dans cette visite que Saint-Alexandre fut donné comme patron à la paroisse de Woodridge et Saint-Labre à la colonie qui jusque là s'appelait "Nord-du-Moulin".

Nous avons eu la chance de compter sur l'aide des religieuses; en particulier les Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe et les Soeurs Grises de Montréal.

Pour permettre une seconde fois de retrouver les anciens, il y aura une autre célébration spéciale du 75e anniversaire de Woodridge le dimanche 12 octobre prochain. Voici donc le programme:

16h30 : messe d'action de grâces célébrée par Mgr Maurice Baudoux;
16h30 : souper du 75e, puis à 20h. danse

Pour vous y rendre, empruntez la trans-canadienne et passez à travers Sainte-Anne et La Broquerie, reprenez la route 210, et allez tout droit jusqu'à ce magnifique petit village de 90 familles du nom de Woodridge.

Fernand Frigon
Woodridge
2 octobre 1980

# "Pour la vie"

Le grand "marcheton" provincial pour "Pro-Vie" eut lieu à Winnipeg le 27 septembre et 100 élèves de notre école de Sainte-Anne ont participé, pour aider à sauver des vies. Il faisait un très beau temps. Moi j'ai marché 9.6 km pour la vie.

Je ne savais pas que j'étais pour marcher tout le long. J'ai des ampoules aux pieds mais je l'ai fait! J'aimerais prendre l'occasion aujourd'hui pour vous dire que moi j'aime la vie. Toi aussi tu devrais, et que tu laisses les autres vivent.

Moi j'ai eu la chance de naître et j'aimerais que tout le monde aie cette chance. J'aimerais dire merci à Sr Thérèse et Mr. Norbert Ritchot et à tous ceux qui nous ont commandités.

Sincerement,

Valérie Cormier
Sainte-Anne-des-Chênes
5e année
le 2 octobre 1980

## Subventions culturelles de la Province

Quatre organisations culturelles ont été récemment subventionnées par le gouvernement provincial. Il s'agit du 100 NONS ($7,934), la Société Saint-Jean-Baptiste de La Broquerie ($1,183), le Comité culturel de Notre-Dame-de-Lourdes ($1,100) et le Comité culturel de Saint-Léon ($759).


À L'ANTENNE DE CKSB
LE SAMEDI 11 OCTOBRE
DE 22h07 à 23h00

À VOIX ET RYTHMES

Quelques grands moments du WINNIPEG
Folk Festival 80




avec Matante Alis
Jim Post
Pete Seeger
Tony Bird
Silly Wizard
et "The original Sloth Band"
RÉALISATION: Léo Dufault

CKSB 1050





SEPT FAÇONS D'ÉPARGNER

À LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-BONIFACE

Vous trouverez le genre de compte d'épargne pour suffire à vos besoins...

...à des taux d'intérêt avantageux.

Faites un dépôt aujourd'hui et voyez vos épargnes augmenter.

185, boulevard Provencher Tél.: 247-8874
680, chemin Elizabeth Tél.: 257-2654






# Le point sur les élections scolaires

(Suite de la une)

ront guère de cas de conscience: il va falloir élire Roger Collet, ancien président de la S.F.M., ancien président des Commissaires d'écoles Franco-Manitobains, qui veut obtenir un autre mandat de confiance de ses électeurs. Ensuite, il restera 11 candidats pour combler six postes: Marylin Bangel, Jim Buchanan, Brian Dick, Lawrence Harrison, Bill Hutton, Olga Kawa, Edna Mattson, Martha Moffat, Heather Parker, Donald Penner et Jerry Ross.

Dans la division scolaire de la Rivière Seine, les électeurs seront sollicités dans les cinq quartiers à choisir entre deux ou trois candidats. Et si tout se passe bien, il serait même possible que les huit commissaires qui se réuniront pour les trois prochaines années autour de la table des conférences de la division Seine à Sainte-Anne-des-Chênes parleront tous français. En théorie, c'est de bon augure.



**Mme Claudette Savard, élue sans concurrence dans la division scolaire de Norwood.**

À Saint-Adolphe et La Salle, la lutte se fera entre Louis Legal et Roland Lavallé; à Saint-Norbert entre Norbert Cénérini, Shirley Loewen, Edward Leroy-Unraw et Ken Hildebrand; à Lorette et Île-des-Chênes entre Gilles Roch, Jim Lespérance et Nelson Lemieux; à Sainte-Anne-des-Chênes, Richer et Sainte-Geneviève entre Gérard Archambault, Gilles Saindon et un certain Benjamin Albert Sveinson; à La Broquerie, Marchand et Woodridge entre l'ancien président des Commissaires d'écoles franco-manitobains et titulaire du poste, Alfred Laurencelle et Maurice Sala.

## Plus qu'à l'habitude

Une surprise aussi cette année pour les électeurs de la division scolaire de la Rivière Rouge, qui a adopté le système en vigueur en ville: en effet, il se tiendra plus d'élections qu'à l'habitude.

À Saint-Joseph et Letellier, la bataille se mènera entre Denis Barnabé et Léo Leclair ; à Dufrost et Carey entre Jean Goulet et Lyse Desharnais, à Saint-Malo entre Albert Déquier et Marc Hamonic; et à Saint-Pierre-Jolys, un village qui vit actuellement toujours des moments difficiles, entre Gilbert Rioux, Edouard Robidoux, Léon Morissette, Bert Hansen et Claude Hébert. Sont élus sans concurrent: Germain Vermette et Louis Roy à Saint-Jean-Baptiste, Paul Dupuis à Otterburne, René Vermette à Aubigny et Emile Huberdeau à Sainte-Agathe.

Dans la division scolaire du Cheval Blanc, qui fonctionne toujours sur le système des élections alternées, on n'enregistrera pas beaucoup de luttes, tant s'en faut. Les seules élections se dérouleront à Elie, où s'opposent Joe Legault et Rhonda Dunwoody. Sont déjà déclarés élus: Jean Allard à Saint-Laurent, Hilda Martens à Sainte-Eustache et Patricia Nadeau à Fannystelle.



**M. Pat Martin, élu sans concurrence dans la division scolaire de Norwood**

Et, finalement, voici le tableau pour la division scolaire de la Montage. À Notre-Dame-de-Lourdes et Saint-Léon s'affrontent Richard Grenier et Greg Gaudet, à Haywood Rudy Wolf et Jean Dheilly; et Roger Bruneau est élu sans concurrence à Saint-Claude.

## Avis aux électeurs de Saint-Boniface

L'Association des résidants du nord de Saint-Boniface organisera deux réunions publiques pour que les électeurs aient la possibilité de rencontrer leurs candidats aux élections scolaires et municipales.

Les personnes intéressées à discuter avec les candidats aux postes de commissaires devront se rendre, le mercredi 15 octobre à compter de 20h00, au Centre récréatif Notre-Dame (271, rue de la Cathédrale). Quant à la rencontre prévue avec les candidats au conseil municipal, elle se tiendra au même endroit, le 20 octobre à 20h00.

## La semaine prochaine

*La semaine prochaine, LA LIBERTÉ publiera une entrevue réalisée avec le président de la division scolaire de la Seine, M. Gérard Archambault, sur le rôle du commissaire d'écoles.*


# GUAY



•EXPÉRIENCE •LEADERSHIP
•JUGEMENT •INITIATIVE

À LA COMMISSION SCOLAIRE
DE SAINT-BONIFACE,
LE 22 OCTOBRE, VOTEZ

| GUAY, Renald | X |
|---|---|

## SPÉCIAL

**Boeuf pour congélateur**
Viande catégorie No1 "Red Ribon"

| | |
|---|---|
| **Côtés de boeuf** 220/275 livres | la livre $1.69 |
| **Derrières de boeuf** 120/150 livres | la livre $1.99 |
| **Boeuf haché, régulier** | la livre $1.39 |
| **Boeuf haché** | la livre $1.99 |
| **Rôti d'épaule à demi désossé** | la livre $1.69 |
| **Rôti "Cross Rib"** | la livre $2.09 |
| **Rôti "Standing Rib"** | la livre $2.79 |
| **Bifteck de paleron d'épaule** | la livre $1.69 |
| **Jambon cuit tranché "Maple Leaf"** | la livre $2.29 |
| **Salami tranché "Maple Leaf** | la livre $1.69 |
| **Paté de foie "Del's"** | la livre $2.69 |
| **Boudin "Del's"** | la livre $1.99 |
| **Fromage 7 variétés "New Bothweld"** | la livre $2.59 |




Nous fournissons tout ce dont vous pouvez avoir besoin pour les **soirées sociales** et les **réceptions**. Nous découpons sur demande. Un grand choix de produits d'importation et produits "**Vita Health**".

**HEURES D'OUVERTURE:**
Lundi, mardi,
mercredi et samedi: 9h à 18h
Jeudi et vendredi: 9h à 21h

186, angle des rues Goulet et Kenny
Téléphone: 237-0925

Les prix ci-dessus sont effectifs du 8 au 11 octobre 1980

Le 22 **octobre**, élisez **ERNEST L. CARRIÈRE** à la position de commissaire d'école en la **Division scolaire de Saint-Boniface No. 4.**



Marié et père de quatre enfants, le candidat et sa famille demeurent au parc Windsor depuis 10 ans; il est gradué de l'Université du Manitoba, ayant reçu un degré en génie civil et un certificat en administration. Le candidat est membre des Chevaliers de Colomb et président du conseil d'administration de la paroisse des Saints-Martyrs canadiens; il est employé de la ville de Winnipeg depuis 13 ans, les 5 dernières années dans le département de la planification. L'objectif principal du candidat sera d'assurer que les taxes scolaires soient utilisées pour continuer ou initier les programmes que l'électeur désire.

# Derrière les coulisses de la grève

**Une grève de plus de 40,000 employés de soutien du gouvernement fédéral obtient beaucoup d'attention ces jours-ci. A moins de connaître certains détails, beaucoup de gens auront la tendance, 'maintenant naturelle'', de jeter tout le blâme sur le dos des grévistes, au cas ou cette grève leur occasionnerait quelques inconvénients.**

**Un commentaire**
**par Armand Bédard**

Souvent on entend les gens dire "Encore une grève; les syndicats sont trop forts; c'est assez; il faudrait qu'il y ait des contrôles..." Il est vrai que parfois les demandes de certains syndiqués nous paraissent un peu exhorbitantes et que ces mêmes demandes telles qu'expliquées par les médias ont plutôt tendance à discréditer le mouvement syndical.

De l'autre côté de la médaille, le côté qu'on ne voit presque jamais, il y a des **faits** intéressants à regarder. Une courte étude de ces faits nous démontre clairement que bien souvent les grévistes d'une usine ou d'une agence gouvernementale ont tout à fait raison. La seule chose qui nous manque c'est la connaissance des faits; ce qui nous amène au rôle des médias dans un conflit employeur-employé.

## Une grève générale

Plus que jamais on sait que la presse quotidienne de notre pays n'a que deux propriétaires; "Thomson Publications" et "Southam Inc." C'est le quasi-monopole des médias écrits. Peut-on imaginer qu'il est dans l'intérêt de ces deux géants de dévoiler **toute** l'information au sujet de telle ou telle grève ou, chose soi-disant rare, un lock-out? Pour bien nous situer par rapport aux médias d'information face à une grève, citons un exemple; par la suite il sera intéressant de tenter de savoir pourquoi on ne nous en dit pas plus.

Il y a quelques mois, on nous annonçait une grève générale des emballeurs de poissons dans plus de 80 usines à Terre-Neuve. On nous dit aussi que cette grève a répandu la misère dans des centaines de villages côtiers de la province en plus de mettre en cause le gagne-pain de plusieurs milliers de pêcheurs terre-neuviens. Encore la faute des grévistes? Regardons certains faits:

1) Les employés de 2 usines seulement étaient en grève. A leur dire, les conditions de travail étaient déplorables. Leur travail est saisonnier et leur revenu annuel est inférieur au seuil de la pauvreté. (de $5,000 à $6,000 annuellement)

2) Toutes les autres usines (82) ne sont pas en grève: les portes sont fermées par les propriétaires des usines afin d'appuyer les deux propriétaires affectés par la grève! C'est le lock-out (grève des propriétaires)

3) Donc deux grèves des employés et plus de 80 "grèves" des employeurs.

Pourtant, personne ne nous donne ces faits. Ni les journaux, ni la télévision, ni la radio. Pendant ce temps, les grévistes publient ces faits mais ceux-ci ne parviennent pas à percer l'entêtement des médias à leur égard. Pourquoi?

Premièrement, n'est-il pas plus facile de redire aux gens ce dont ils sont déjà convaincus? Il est évident que les mots syndicats et grèves ne sont pas tellement populaires chez la majorité des gens; au point où l'on a souvent entendu des ouvriers se déclarer ouvertement sympathiques aux intérêts d'une puissante multinationale plutôt que d'essayer de comprendre les revendications de leurs confrères.

## Pas les seuls à porter le blâme

Sur ce point, il faut ajouter que les médias ne sont pas les seuls à porter le blâme. Les syndicats sont bien connus pour leurs mauvaises approches à l'endroit du public. On peut toujours se demander pourquoi ils n'utilisent pas davantage des revendications telles que: conditions de travail, sûreté au travail; en d'autres mots, des choses qui pourraient leur attirer la sympathie du public.

En deuxième lieu, on pourrait s'interroger, à savoir, pourquoi les médias en feraient-ils autrement? Après tout, ils tirent des revenus très substantiels lorsqu'une compagnie décide "d'informer le public" en payant des annonces dans les journaux, au coût de dizaines, sinon de centaines de milliers de dollars.

De plus, le gouvernement fédéral donne l'exemple en adoptant une attitude de "grand-papa" auprès de ses employés, attitude néfaste qui nous mène lentement, mais sûrement, vers le gouvernement par les médias. Un tel exemple ayant été donné, il est facile pour l'entreprise privée de suivre dans les pas du grand maître. Un exemple suffit pour démontrer ce fait: les employés de soutien du gouvernement fédéral sont présentement en grève.

Leur patron, un M. Johnson, président du Conseil du trésor, décide qu'il serait bon d'expliquer aux 40,000 grévistes les dernières propositions gouvernementales. Une lettre aux gens impliqués dans la grève serait dans l'ordre et ne coûterait pas tellement chère. Mais M. Johnson décide de rejoindre ces 40,000 en lançant une (autre) campagne publicitaire.

Ce n'est donc pas aux grévistes que s'adresse cette campagne mais bel et bien au grand public. Après tout, il faut assurer que les méchants dans ce conflit soient les travailleurs, et non pas l'employeur. C'est du déjà-vu, mais, faut-il le dire, c'est une tactique qui marche drôlement bien ces derniers temps.

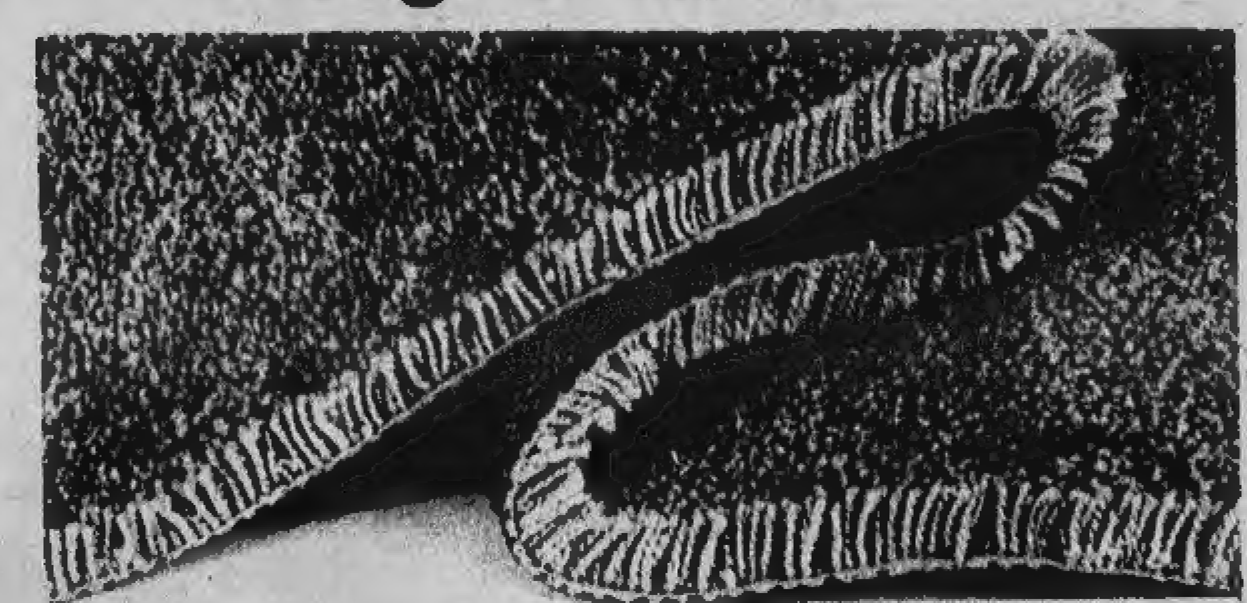
## Véritable "monopole à deux"

Dernièrement, serait-il raisonnable de s'attendre à ce qu'une multinationale soit complètement franche à l'égard de ses employés en grève. Non, car si elle veut survivre (on le prend pour acquis) elle ne peut pas se permettre un tel luxe.

Pour ce qui est de la presse écrite au Canada, c'est un véritable "monopole à deux". La famille Thomson contrôle 71% de cette presse et les petits joueurs, "Southam Inc." et d'autres se partagent le restant. Le message n'est pas compliqué! Lorsqu'une famille est propriétaire de 200 journaux, 150 magazines, de lignes aériennes, de compagnies d'assurance, d'hôtels et tant d'autres et emploie plus de 100,000 personnes, elle ne peut pas donner les deux côtés de la médaille lorsqu'il y a des conflits de travail. Imaginez-vous ces 100,000 personnes lisant un article justifiant une grève provoquée par le patron du journal qu'ils achètent?

Non, il ne faut surtout pas donner le mauvais exemple. Plutôt, il faut informer les Canadiens de la "bonne" façon, de manière à s'assurer que l'opinion publique soit toujours négative à l'égard des petits groupes de grévistes. Car procéder autrement signifierait qu'il est possible de mettre en cause le système dans lequel nous vivons.


**"Pledge of excellence"**



**ICI ON PARLE FRANÇAIS**

***Notre personnel et nous-mêmes nous consacrons à fournir à nos clients ce qu'il y a mieux, en tapis et en service. Nous sommes fiers d'être des experts professionnels en tapis avec les connaissances et l'expérience, capables de vous aider à choisir le tapis qu'il vous faut.***

- Service personnel, conseils professionnels.
- Indications de prix pour locaux commerciaux et résidentiels.
- Une grande salle d'exposition des meilleures qualités de tapis, (grandes largeurs aussi).
- Pose, coupe, fixation, bordures et installation.
- Un magasin de rouleaux et de morceaux de tapis à prix très bas.
- Prix en dessous du prix de gros pour les articles en magasin.

R-R Carpet Loft Ltd.

**136, Avenue Market E.**
**en face des "Athlètes Wear" après MTC**
Stationnement gratuit dans notre parking.

**Téléphoner: 949-1500**
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 17h. et le jeudi jusqu'à 21h.



Église Church

# POUR TOI, FEMME DANS L'ÉGLISE

Thème: **"Je t'ai appelée par ton nom"**
Dates: **24, 25, 26 octobre 1980**
Lieu: **Chez les Missionnaires Oblates 601, rue Aulneau**

Conférencière invitée:
**Docteur Léonne Valois (S.N.J.M.)**
**Diplômé de l'Université du Manitoba**
**- BA, B Ed, Maîtrise ès sciences**
**Théologie pastorale - Brésil**
**Docteur en psychologie - Kansas**
**Maîtrise ès études de la famille**

**N.B. Une session semblable aura lieu simultanément en anglais.**

**Frais: Inscription $5.00**
**PLUS - fin de semaine complète: $30.00 (logement et repas inclus)**
**OU - repas seulement: $18.00**
***Aide financière accordée au besoin**

**Inscriptions:** vendredi soir entre 18h30 et 19h30

STATUT de la FEMME

**Veuillez trouver ci-joint la somme de: $________**
(payable au Comité diocésain sur le statut de la femme dans l'Église catholique, a/s Augustine Abraham, 517, rue Ritchot, Saint-Boniface, Man. R2H 2X2) pour couvrir les frais d'inscription, de repas et/ou logement.

NOM________________
ADRESSE________________
NO. DE TÉLÉPHONE________________

## Le rôle du conseiller de ville

# Un métier à la mesure des ambitieux

**Quel est le rôle d'un conseiller à la ville de Winnipeg? Quels sont ses devoirs? Voilà absolument le genre de questions auxquelles il faut répondre avant d'accorder sa voix à un candidat. LA LIBERTÉ a rencontré les deux conseillers francophones de la ville, MM. Guy Savoie et Georges Provost qui, tous deux, sollicitent un deuxième mandat. Les réponses ne manquent pas d'intérêt...**

**par Bernard BOCQUEL**

Les conseillers Guy Savoie, qui représente le quartier Taché, et Georges Provost, qui défend les intérêts des électeurs du quartier Langevin, sont de tempérament bien différent. À 44 ans, Georges Provost a tout du fonceur qui n'a pas sa langue dans la poche, tandis que Guy Savoie (46 ans) apparait plutôt comme un homme pondéré, qui pèse deux fois ses paroles avant de les proférer.

Il reste que les deux hommes ont, à l'heure actuelle, plusieurs points en commun, dont un qui n'est pas négligeable: ils ont démontré qu'ils étaient capables de prendre à coeur les aspirations des francophones qu'ils représentent au conseil de ville. Et en général, MM. Savoie et Provost expriment le souci d'aider les citoyens de leur quartier.

"Environ 85 pour cent du travail du conseiller, explique Guy Savoie, consiste à recevoir des appels des gens qui n'ont pas obtenu satisfaction et à s'occuper de leur cas. Il s'agit d'être un trait-d'union entre la population et l'administration. Il ne s'écoule pas une journée sans que je ne fasse pas quelque chose". Georges Provost, quant à lui, résume en une formule sa conception du métier: "On est conseiller 24h par jour".

### Porte-parole de la francophonie

En tant que représentant du quartier Taché, c'est Guy Savoie qui passe, à la ville, comme étant la voix des Franco-Manitobains. "Mon rôle est un peu difficile à certains moments, note-t-il. Car qu'on le veuille ou non, on est perçu comme le porte-parole de la francophonie et il faut que je fasse bien attention". Toutefois, M. Savoie concède que cette situation tourne parfois à son avantage. Sa conclusion: "Être le porte-parole des francophones constitue une arme à double tranchant". Donc, selon lui, la prudence s'impose.

De par sa nature même, une des tâches essentielles du conseiller, s'il veut intercéder efficacement en faveur des résidants de son quartier pour que ceux-ci obtiennent un maximum de services, il doit être capable de faire un lobby intelligent. Et dès que l'on évoque la question du lobby, des groupes de pression, on ne peut absolument pas passer à côté du fameux, beaucoup trop fameux, "Independent Citizens Election Committee", plus connu sous le sigle I.C.E.C.

Guy Savoie est membre du caucus I.C.E.C. qui comprend, dans le présent conseil de ville, 15 membres sur les 29 conseillers de Winnipeg. Pourquoi? "Parce qu'on peut accomplir plus en faisant partie du caucus de l'I.C.E.C." En clair: on peut mener un lobby plus efficace.

### Pas d'accord du tout

Par ailleurs, Guy Savoie n'est pas prêt à affirmer, à l'instar de nombreux observateurs, que l'I.C.E.C. est un véritable parti. "Il n'existe pas de discipline de vote, comme dans un parti. On est pas mal libre de voter comme on veut".

Georges Provost, élu voilà trois ans comme indépendant, n'est pas d'accord avec Guy Savoie sur la question de l'I.C.E.C. Mais alors pas du tout. "Une fois de plus, déclare-t-il, des représentants de l'I.C.E.C. m'ont demandé au mois de février si je voulais me faire élire comme I.C.E.C. J'ai refusé, car je ne veux pas me faire manipuler. Sans compter qu'ils ne veulent pas me dire quelle est leur plate-forme électorale, ni d'où vient l'argent qu'ils offrent à chaque candidat qui se présente I.C.E.C."

Pour Georges Provost, son indépendance prime tout. "Moi, je suis capable de dire ce que je veux". Le conseiller du quartier Langevin ne trouve pas qu'il est nécessaire d'avoir la machine I.C.E.C. avec soi pour réussir son lobby. "J'ai la confiance des électeurs. Mon caucus,




**M. Guy Savoie, conseiller du quartier Taché. "Le conseiller est le trait-d'union entre la population et l'administration".**

**LA LIBERTÉ**

**Journal hebdomadaire** publié le jeudi par Presse-Ouest Limitée, au service des 12,600 foyers du Manitoba français. Président du conseil d'administration: Michel Lagacé.

Membre de MCNA et des Hebdos régionaux et de l'association de la presse francophone hors Québec.

**Rédacteur en chef:** Bernard BOCQUEL

**Collaborateurs:** Raymond HÉBERT, Armand BÉDARD

**Publicité:** Léo GROUETTE

**Composition:** Arlette LACHIVER

**Corection d'épreuves:** Augusta DAVIDSON

**Montage:** Gilbert PAINCHAUD

**Secrétariat:** Odette GUYOT, Huguette SUCHY

Toute correspondance doit être adressée à **LA LIBERTÉ**, Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone: 247-4823

L'abonnement annuel coûte: $15.00

**LA LIBERTÉ** est imprimée sur les presses de Web Graphics West Limited, 1101, rue Keewatin, Winnipeg, Manitoba, R2X 2Z3.

Enregistrée comme courrier de deuxième classe: no 0477.

### Adélard Langevin, sujet de conférence

Chaque année, la Faculté de Théologie de l'Université de Winnipeg présente une série de conférences sous la rubrique "The Religious Heritage of Manitoba". Cette année le sujet des conférences sera Mgr Adélard Langevin, le grand Archevêque de Saint-Boniface, et le conférencier invité sera le père Paul Crunican de l'Université de Western Ontario. La première conférence, intitulée "Archbishop Langevin: The Cause", aura lieu le lundi soir 27 octobre et la seconde, intitulée "Archbishop Langevin: The Man", sera présentée le mardi 28 octobre. Les deux conférences qui commenceront à huit heures du soir, se tiendront dans l'Amphithéâtre 301, "Centennial Hall", à l'Université de Winnipeg.

ÉLISEZ

CLOUTIER X



INDÉPENDANT / TACHÉ

J'ai été abordé par de nombreuses personnes me demandant de poser ma candidature au poste de préfet de la municipalité de Ritchot. Je me suis décidé à me présenter comme candidat.

Je suis propriétaire et dirige la "**Red Rose Dairy**" située route nationale 59, un mille au nord d'Ile-des-Chênes, où mes deux fils et moi-même habitons depuis 1967.

Si je suis nommé préfet, je ferai de mon mieux pour représenter la municipalité de Ritchot avec énergie et dévouement, d'une manière honnête et digne de confiance.

Je compte sur votre support, celui de votre famille et de vos voisins pendant la campagne électorale et le jour du scrutin, le **22 octobre 1980.**

**GERRY KOOIMAN**

c'est les électeurs. Cette approche est bien plus difficile, mais cela dépend sans doute du caractère du conseiller".

En théorie, les deux candidats sont en faveur d'un nombre de conseillers plus restreint au conseil de ville, et qui seraient payés nettement plus que $12,000 par année, comme c'est le cas actuellement. Mais dans la pratique, les deux expriment de sérieuses réserves.

## Conseiller après 17h00?

"Si l'on prend le quartier Taché, avance M. Savoie, je suis contre un conseil de ville réduit. Car il deviendrait extrêmement difficile pour un francophone d'être élu, puisque les limites du quartier s'agrandiraient". Qant à Georges Provost, il favoriserait un système avec 18 conseillers plutôt que 29, qui seraient mieux rétribués, mais il se demande ce que signifierait un système où l'on verrait des conseillers à plein temps en posant la question: "Est-ce qu'ils travailleraient de 9 à 5? Quel électeur voudrait que son conseiller ne soit pas disponible après 17h00?

C'est bien connu, on doit pouvoir rejoindre le conseiller à n'importe quelle heure, car les plaintes ont toutes un caractère urgent. Alors, est-ce qu'on devient conseiller par altruisme, parce qu'on aime faire plaisir aux gens? En partie, sans doute. Ainsi, Georges Provost explique que "c'est dans ma nature", j'aime m'impliquer et prendre des décisions". Guy Savoie offre une réponse analogue.

Mais les deux hommes avouent aussi de bonne grâce qu'ils nourrissent une certaine ambition, pour ne pas dire une ambition certaine. N'importe quelle personne qui a des ambitions politiques doit passer par le conseil municipal" énonce Guy Savoie, qui a déjà contesté l'investiture libérale à Robert Bockstael. Quant à Georges Provost, il avoue "avoir flirté avec les conservateurs" jusqu'à un passé récent.

Si l'avenir est vraiment aux gens qui se lèvent tôt, l'avenir politique doit être à ceux qui deviennent conseiller de ville. Très bon conseiller de ville, bien entendu.

***Notre collaborateur Armand BÉDARD proposera la semaine prochaine une analyse sur les quartiers Taché et Langevin, à la lumière des rencontres qu'il a eues avec les candidats en lice.***



**M. Georges Provost, conseiller du quartier Langevin. "Je ne veux pas être manipulé par l'I.C.E.C."**

## Une bibliothèque centrale française à Winnipeg?

L'information, même s'il faut encore la mettre au conditionnel, mérite qu'on s'y attarde. Le conseiller du quartier Langevin, M. Georges Provost, qui est le seul membre du conseil municipal à siéger à la Commission des bibliothèques, affirme que si le gouvernement fédéral est prêt à verser sa part, d'ici trois ans pourrait s'ouvrir une bibliothèque centrale française.

Cette bibliothèque, qui se situerait à Saint-Boniface (forcément) aurait aussi pour fonction de distribuer les livres, les films français dans la province. Il ne fait aucun doute qu'une telle bibliothèque serait la bienvenue, d'autant plus que la bibliothèque municipale de Saint-Boniface commence à être bien petite.

Georges Provost, à qui revient l'initiative, déclare que le projet coûterait environ un million de dollars et que les fonds sont disponibles aux niveaux municipal et provincial. Chaque palier gouvernemental payerait le tiers des coûts.




le 22 octobre, RÉÉLISEZ

**COLLET, Roger X**

Commissaire, Division Scolaire de St-Vital

**À CONTREPOIDS**

**UN JEU ENRICHISSANT ET DIVERTISSANT**

**VENDREDI 17 OCTOBRE À 19h30**



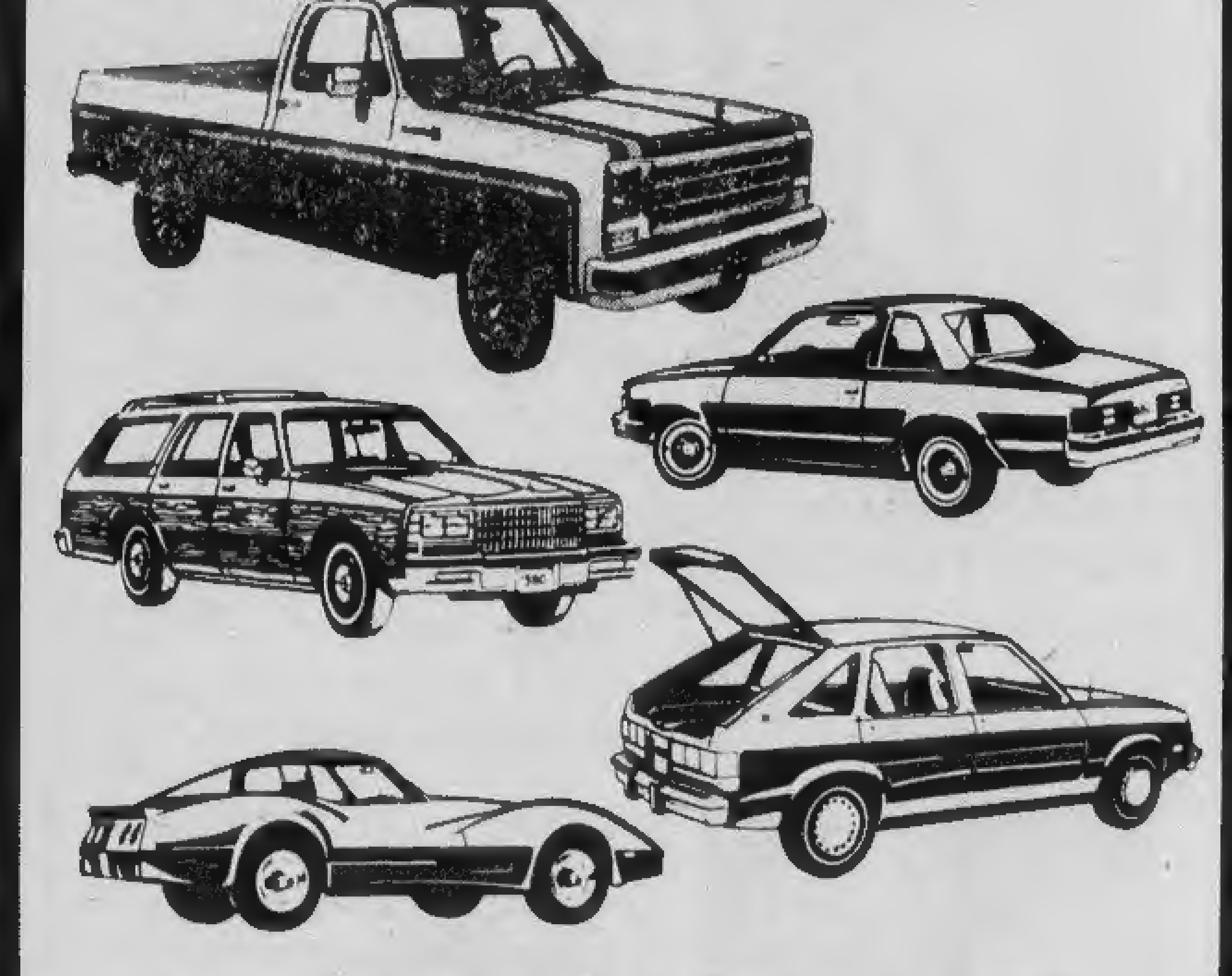
Monsieur Nicholas Houbart, de Élie, et Mme Annette Le Néal de Notre-Dame-de-Lourdes, essaieront de faire pencher la balance du savoir de leur côté.

- Meneur de jeu: **NORMAND BÉLANGER**
- Réalisateur: **FRANÇOIS SAVOIE**

CBWFT 3/10

**LIQUIDATION DE STOCK AUTOS ET CAMIONS CHEVROLET 1980**

**Nous voulons déménager tout notre stock 1980 pour fin octobre. Si vous prévoyez acheter une auto ou un camion et que nous avons ce que vous désirez nous pourrons conclure un marché.**



**BRODEUR FRÈRES LTD**

SAINT-ADOLPHE, Manitoba

# Pour du bon cinéma

## JE CHOISIS RADIO-CANADA




**le lundi**
TÉLÉSÉLECTION
à 20h30

**le mardi**
CINÉMA à 14h30
à 24h00

**le mercredi**
CINÉMA à 24h30

**le jeudi**
CINÉMA à 14h30
LES GRANDS FILMS
à 20h00
CINÉMA à 23h30

**le vendredi**
CINÉMA à 14h30
CINÉMA à 23h30
CINÉ-NUIT à 24h50

**le samedi**
CINÉMA à 23h30
CINÉ-NUIT à 24h50

**le dimanche**
CINÉ-CLUB à 23h10

## TÉLÉSÉLECTION



### DÉTROIT

**les 13, 20, 27 octobre et 3 novembre**

série dramatique tirée du roman d'Arthur Hailey avec Rock Hudson et Lee Remick



### LES IMMIGRANTS

**les 10 et 17 novembre**

film d'aventures avec Stephen Match et Sharon Gless



### CONTRE UNE POIGNÉE DE DIAMANTS

**le 24 novembre**

drame d'espionnage avec Michael Caine et Delphine Seyrig

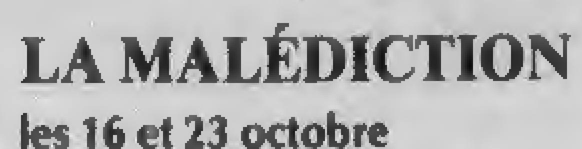
### AÉROPORT: TRANSIT HOTEL

**le 1er décembre**

drame avec Raymond Peira et Sylvie Milhaud

### AÉROPORT: CHARTER 2020

**le 8 décembre**



drame avec Georges Marchal et Tsilla Chelton



### LA MALÉDICTION

**les 16 et 23 octobre**

drame apocalyptique avec Gregory Peck et Lee Remick

## LES GRANDS FILMS



### L'AVENTURE DU POSEIDON

**le 30 octobre**

drame avec Gene Hackman et Ernest Borgine




### L'ÂGE DE CRISTAL

**le 6 novembre**

drame de science-fiction avec Peter Ustinov et Farrah Fawcett




### CARRIE

**le 13 novembre**

drame fantastique avec Sissy Spacek



### QUAND LA PANTHÈRE ROSE S'EMMÊLE

**le 20 novembre**

comédie policière avec Peter Sellers

### JEREMY

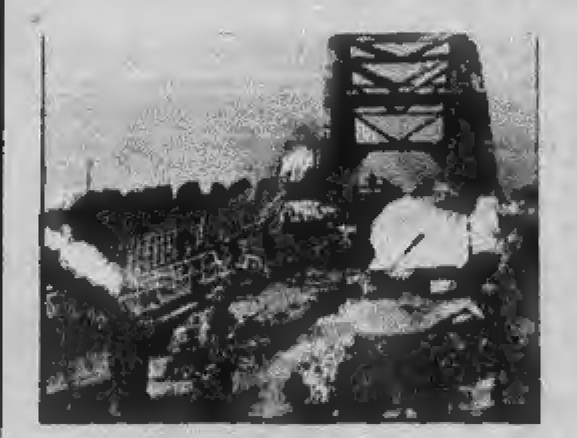
**le 27 novembre**

comédie dramatique avec Robby Benson

### LE DIABLE DANS LA BOÎTE

**le 4 décembre**

comédie satirique avec Jean Rochefort



### UN PONT TROP LOIN

**les 11 et 18 décembre**

drame de guerre avec Sean Connery et Michael Caine.

## Les films au C.C.F.M.

Cet automne, le Centre culturel franco-manitobain offre une série de "Nouveaux films québécois". Le manque de disponibilité de certains films a nécessité une révision du programme publié par **LA LIBERTÉ** le 25 septembre dans la page d'annonce commanditée par le C.C.F.M. Voici la liste des films:

**Lundi, le 13 octobre**, un film de Michel Brault intitulé "LES ORDRES" paraîtra sur l'écran du Ccfm.

"Les servantes du Bon Dieu" de Diane Létourneau sra diffusé **le lundi, 20 octobre.**

**Lundi, le 27 octobre**, le Ccfm présente "L'affaire Coffin" de Jean-Claude Lebrecque qui promet d'être parmi nous pour la soirée.

**Lundi, le 3 novembre**, l'écran se couvre avec le film "Le soleil se lève en retard".

"La vraie nature de Bernadette" de Gilles Carle sera diffusé **le 10 novembre.**

"L'homme à tout faire" de Micheline Lanctot sera diffusé **le 17 novembre.**

Tout les films se dérouleront en **la salle du 100 NONS à 20h30 et l'entrée est libre.**

## Exposition du C.C.F.M.

Commençant lundi, le 20 octobre, le Centre culturel franco-manitobain présente une exposition de photographies contemporaines belges intitulée Réalité Créative.



Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite: Lise Audette, Pierre Monnin, Joanne Lussier, Léo Teillet, Lynne Gagné, Noël Leclerc et Gisèle Audette.

## Petit "Rallye Bazoos-Partout" du C.J.P

Malheureusement, le moins que l'on puisse dire, c'est que le "Rallye Bazoos-Partout" organisé samedi dernier par le Conseil jeunesse provincial n'a pas été un très grand succès, puisque seulement quatre voitures ont participé à cette activité où l'on pouvait mettre en valeur ses talents de conducteur, de navigateur et ses connaissances en histoire.

Selon les organisateurs, "Bien que l'on s'attendait à une plus grande participation, remarquons que c'est un premier essai". Le premier prix a été remporté par Joanne Lussier, Lynne Gagné et Daniel Vandal; le deuxième prix par Gilbert Guay et Pierre Monnin; le troisième prix par Gisèle Audette, Lise Audette, Alin Courcelles et Paulette Rocan.

Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite: Lise Audette, Pierre Monnin, Joanne Lussier, Léo Teillet, Lynne Gagné, Noël Leclerc et Gisèle Audette.


## POPIEL'S MEATS



**300, rue Hamel — Saint-Boniface**
**Tél: 233-7869**

**Devants - $1.39** Boeuf — A1, A2 — coupé et préparé
**Côtés - $1.67** — peut augmenter le prix à la lb.
**Derrières - $1.99** vieilli, coupé et emballé, suivant vos instructions, sans supplément de prix.
**Filets de porc - $1.79** la lb.

**Produits — comme faits à la maison** — saucisses tout boeuf ou tout porc, choux farcis, "pérogies", morceaux de viande gelée.
**Économisez** sur le prix au détail: morceau de boeuf, de porc et volailles aussi.


## ALLIANCE CHORALE MANITOBA
### (MÉLO-MANI Inc.)

**RENCONTRE**
- tous chefs de choeur et accompagnateurs des chorales francophones adultes et des écoles.

**HÔTES:**
Le Conseil d'administration de l'Alliance Chorale Manitoba.

**DATE:**
Le dimanche 19 octobre 1980

**ENDROIT:**
Petite Salle de spectacle
C.c.f.m.
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)

**INVITÉS:**
Mme Aline O'Brien, vice-présidente
Alliance Chorale Canadienne
Les médias francophones

**BUT:**
Formation de la Commission musicale de l'Alliance Chorale Manitoba.

### PROGRAMME DE LA JOURNÉE:

**13h30** - Inscription
**14h** - Mot de bienvenue du président de l'A.C.M.
- Explications: rôle et buts d'une commission musicale Mme Aline O'Brien
- Discussions et formation de la commission musicale

**15h30** - Présentation de la programmation 1980-81
- Choralies manitobaines 1982
- Musicothèque (Centre de documentation et comptoir musical)

**16h30** - Visite du nouveau bureau
**17h** - "Vin/fromage" (Foyer du C.c.f.m.)

## ÊTES-VOUS INTÉRESSÉ AUX AFFAIRES DE VOTRE QUARTIER COMME...

- services municipaux - égouts, pavage des rues et des ruelles, déblaiement de neige, vidanges, etc.
- facilités récréatives - terrains de jeux pour enfants, parcs tranquilles, piscine, gymnase, etc.
- usage de terrain - construction de nouvelles maisons sur des lots libres, construction de blocs appartements, démolition de taudis, etc.




**SI VOUS ÊTES INTÉRESSÉ, VENEZ À LA RÉUNION ANNUELLE DE L'ASSOCIATION DES RÉSIDANTS DU QUARTIER SAINT-BONIFACE NORD**
**jeudi, le 9 octobre 1980**
**19heures 30**

**CENTRE RECRÉATIF NOTRE-DAME**
**271, avenue de la Cathédrale**

**ORDRE DU JOUR**

**RAPPORT**
sur les projets du Programme d'amélioration du quartier Saint-Boniface nord; projets complétés, en marche, et à être réalisés avant la fin de décembre 1980. ex: services municipaux, terrains de jeux, patinoire couverte dans le parc Provencher, etc.

**DISCUSSION**
sur les plans des trois niveaux de gouvernements qui affectent l'aménagement de Saint-Boniface, ex: développement des bords des rivières Seine et Rouge, plan de l'Hôpital Saint-Boniface, zonage au sud du boulevard Provencher, argent DREE, etc.

**ÉLECTIONS**
d'un nouveau comité de résidants travaillant à sauvegarder et à promouvoir le développement du vieux quartier Saint-Boniface comme quartier résidentiel pour familles. Il nous manque des candidats pour ce comité... Si vous voulez vous présenter, appellez 233-4649 pour plus de renseignements.

| TACHÉ | GUY SAVOIE | X |
|---|---|---|

# La S.F.M. nous informe

**Être bon citoyen, c'est s'informer! S'informer des convictions, des politiques et de la bonne volonté des courageux qui se présentent pour être nos chefs. Ce sont ces élus qui assureront l'éducation de nos enfants. Ces élus investiront nos taxes pour le bien-être de notre municipalité. Ces élus sont là pour protéger nos droits, nos intérêts, notre avenir. Ces élus sont là pour trois ans. Citoyens, informons-nous!**

## Liste des candidats pour les élections municipales

**MUNICIPALITÉ DE LA BROQUERIE**

**Préfet** John Giesbrecht (titulaire)
René Lacoste

**Conseillers**
Quartier I — Ernest Klassen (titulaire), Herb Rempel
Quartier II — Cornelius Goertzen, Wilbert Unger, Emile Pilotte
Quartier III — Aimé Vielfaure
Quartier IV — Gilbert Tetrault
Quartier V — Léo Nadeau (titulaire), Jos Delorme
Quartier VI — Georges Coignon (titulaire), Stan Reimer

**MUNICIPALITÉ DE RITCHOT**

**Préfet** Raymond Lagassé
Gerardius Kooiman

**Conseillers**
Quartier I — Fred Polanski (titulaire), Hugh Hamilton
Quartier II — Albert Therrien (titulaire), Marcel Maynard, Tony Romanow
Quartier III — Albert Bilodeau, Richard Dorge
Quartier IV — Joseph Turski

**MUNICIPALITÉ DE SAINT-CLAUDE**

**Préfet** Guy Fournier (titulaire)

**Conseillers**
Quartier I — Charles Dedieu (titulaire)
Quartier II — Albert Durand (titulaire)
Quartier III — François Bellec (titulaire)
Quartier IV — Georges Binne (titulaire)

**MUNICIPALITÉ GREY**

**Préfet** Julius Petkau (titulaire)

**Conseillers**
Quartier I — Marcel Painchaud (titulaire)
Quartier II — Charlie Scharien (titulaire)
Quartier III — Gaston Souque (titulaire), Art Eberling
Quartier IV — Ed Pilloud (titulaire), Paul Gaultier

**MUNICIPALITÉ DE SAINTE-ANNE**

**Préfet** Francis H. Benoit
Léon Guetre
John R. Penner

**Conseillers**
Quartier I — Raymond Dahene, Noé Bédard
Quartier II — Charles Cyr
Quartier III — William Nault (titulaire)
Quartier IV — Oram Proulx (titulaire), Alfred Coates
Quartier V — Abe J. Unger (titulaire)
Quartier VI — Claude Perrin

**VILLAGE DE SAINTE-ANNE**

**Maire** Roger Smith

**Conseillers** Denis Grégoire, Gilles Nault, Norman Lavack, Gilbert Pattyn

**MUNICIPALITÉ DE SAINT-LAURENT**

**Préfet** Yves Kerbrat

**Conseillers**
Quartier I — John Gratton, Hugh Crockatt
Quartier II — John Chartrand
Quartier III — Benny Bruce
Quartier IV — Arthur Bruce, Ben Allard, Clifford Richard
Quartier V — Vivian Jewery, Lorne Johnson
Quartier VI — Peter Oleksuk

**MUNICIPALITÉ DE SALABERRY**

**Préfet** Fernand Berard

**Conseillers**
Quartier I — Henri Desharnais (titulaire)
Quartier II — Emilien Lussier (titulaire)
Quartier III — Jean Marie Gagnon (titulaire), Luc Catellier
Quartier IV — Lionel Peloquin (titulaire)
Quartier V — Gabriel Catellier (titulaire), Abe Funk
Quartier VI — Gérard Gosselin (titulaire)

**VILLAGE DE SAINT-PIERRE**

**Maire** Dr Liguori Gauthier

**Conseillers** Gérald Fontaine (titulaire), Denis Grégoire (titulaire), Arthur Rodrigue (titulaire), Lucien Croteau, Aimé Gauthier, Joseph Robidoux

**VILLAGE DE POWERVIEW**

**Maire** Frank Watson (titulaire)

**Conseillers**
Quartier I — Elie Trudell
Quartier II — Richard Lagassé
Quartier III — Allan Tardiff
Quartier IV — Forrest Oman

**LGD DE ALEXANDER**

**Préfet** Frances Thompson (titulaire)
John Bracken

**Conseillers**
Quartier I — Yvonne Hunter (titulaire), Richard Lowing
Quartier II — Norman Vincent
Quartier III — Edgar Vincent
Quartier IV — Oscar Papineau (titulaire), Ogust Kulikowski

**MUNICIPALITÉ DE LORNE**

**Préfet** Adrien Doyon (titulaire)

**Conseillers**
Quartier I — Albert Wood
Quartier II — Homer Knockaert
Quartier III — Lionel Badiou (titulaire), René Vancauwenberghe
Quartier IV — Hervé Bahuand
Quartier V — Gérard Badion (titulaire), Raymond Yarjeau
Quartier VI — Wilfred Lusignan (titulaire), Don McEwan, Bill Harrison

**VILLAGE DE SOMERSET**

**Maire** René DePape (titulaire)
Aurèle Talbot

**Conseillers** Dr Georges Mabon (titulaire), Paul Thevenot (titulaire), Richard Sierens (titulaire), Gilbert Lafrenière, Allan Lowrey, Gérald Payette, Paul R. Labossière

**MUNICIPALITÉ DE MONTCALM**

**Préfet** Albert St-Hilaire

**Conseillers**
Quartier I — Willow Forester
Quartier II — Georges Mulko
Quartier III — Raymond Sabourin
Quartier IV — Roland Marion
Quartier V — Marcel Fillion
Quartier VI — Georges Sabourin

**MUNICIPALITÉ DE SAINT-FRANÇOIS-XAVIER**

**Préfet** J. Paul McCaughan
Raymond Fleury
Harvey Jenke

**Conseillers**
Quartier I — John Blowers, Orville Grenier
Quartier II — Alvin Fast
Quartier III — Paul Futros, Harry Good
Quartier IV — Lucien Lacroix, Delmer Nott, Jacob Rempel

**VILLAGE DE NOTRE-DAME-DE-LOURDES**

**Maire** André Dacquay (titulaire)
Marcien Bosc

**Conseillers** André Comte (titulaire), Yves Julien (titulaire), Maurice Durand (titulaire), André Talbot (titulaire), Ernest Dalaquis, George Punton, Marcel Deroche

**VILLAGE DE SAINT-CLAUDE**

**Maire** Guy Fournier

**Conseillers** Charles Dedieu, Albert Durand, François Bellec, Georges Bunne

**LGD. DE ALEXANDER**
367-2235

**Préfet** Frances Thompson
John Bracken

**Conseillers**
Quartier I (Beach area) — Yvonne Hunter, Richard Lowing
Quartier II (Stead) — Norman Vincent (élu)
Quartier III (St-Georges) — Edgar Vincent (élu)
Quartier IV (Great Falls) — Oscar Papineau, Auguste Kulikowski

**VILLAGE DE SAINTE-ROSE**
447-2334

**Maire** René Maillard (élu)

**Conseillers** (4 à élire) John A. Delaurier (élu), Frank Parent (élu), Marcel Saquet (élu), Kevin Yaworski (élu)

**UVD LAURIER**

**(5 membres de comité à élire)**
Lucien Boisvert
Ronald Delaurier
Joseph Dupré
Francis Gamache
Joseph Letain
Pierre Letain

**MUNICIPALITÉ DE SAINTE-ROSE**
447-2633

**Préfet** Joe Van de Poele (élu)

**Conseillers**
Quartier I (UVD Laurier) — Joseph Dupré, Pierre Letain
Quartier II — Maurice Gamache (élu)
Quartier III — Maurice Maguet, Maurice Tardiff
Quartier IV — Léopold Roussin (élu)
Quartier V — James Lussier (élu)
Quartier VI — Roy Flower (élu)

**LGD DE PINEY**
437-2284

**Préfet** Marvin Hovorka (élu)

**Conseillers**
Quartier I (Woodridge et Saint-Labre) — Harold Wirgau, Alex Orban, Roger Kauk
Quartier II (Piney et Meniseno) — Mike Sawka, John W. Tkachuk, Loyd Gordon Lenpen
Quartier III (Vassar, South Junction et Wampun) — Denis Côté, Mary Olifirowich
Quartier IV (Sprague et Middlebro) — James Stewart, Alexander Skrumeda

**MUNICIPALITÉ DE TACHÉ**

**Préfet** Denis Dorge
Marcel Roch

**Conseillers**
Quartier I — Henry Hiebert, Melvin Unger
Quartier II (Landmark) — Archie Plett, Walter Plett, Frank Schultz
Quartier III — Joseph Cournoyer, Walter Kalinski
Quartier IV (Lorette) — William Danylchuk (élu)
Quartier V — Paul Lebrun (élu)
Quartier VI — Ernest Desrosiers (élu)

**UVD DE LANDMARK**

**(3 à élire)** Ken Malek, Mary Hrabarchuk, John Peters, Dan Giesbrecht, Charles Tomko, Don Plett

**UVD DE LORETTE**

**(3 à élire)** Léo Dubois (élu), Donat Lavallée (élu), Jean Landry (élu)

**CANDIDATS POUR ÉLECTION 1980**
**Élection municipale**

**Maire** Bill Norrie (titulaire), Al Golden, William Hawryluk, A. Chris Swan

**Conseillers**
Quartier Taché — Guy M. Savoie (titulaire), Cordell Cloutier, Gary R. Watkins
Quartier Langevin — Georges R. Provost (titulaire), G.D. (Gerry) Duguay, Evelyne Reese
Quartier Glenlawn — Al Ducharme (titulaire), Len Anderson
Quartier Seine Valley — Lorne Leech (titulaire), Gerry Ducharme

## Les Oblats seront en Chapitre général à Rome

Deux Manitobains seront du nombre des 111 Missionnaires Oblats de Marie Immaculée qui se réuniront à Rome le 26 octobre pour le 30e Chapitre général de leur communauté. Il s'agit des PP. Jean-Paul Aubry et Florido Turgeon, respectivement supérieur provincial et délégué des Oblats du Manitoba. Leurs confrères du Keewatin, dont le P. Aubry est également provincial, seront représentés par le P. Bertrand Mathieu, missionnaire à La Loche, en Saskatchewan.

La Congrégation des Oblats compte actuellement près de 5850 membres répartis sur tous les continents. Après l'Europe, où ils étaient 1954, selon les statistiques de janvier 1980, le Canada est la seconde région où les Oblats se trouvent en plus grand nombre, soit 1516 (1109 évêques et prêtres et 350 frères). La province du Manitoba en compte 124 oeuvrant dans plus de cinq diocèses.

Le Chapitre général se réunit, en principe, tous les six ans. Il constitue la plus haute autorité de la Communauté. Parmi les affaires majeures à l'ordre du jour cette année, il y aura l'approbation du texte revisé des Constitutions et Règles et l'élection du Supérieur général et des neuf membres de son Conseil. On prévoit que la session capitulaire durera six semaines.

Les 111 capitulants, représentant l'Administration générale et les Oblats des régions d'Europe, du Canada, des États-Unis, de l'Amérique latine, de l'Asie, de l'Océanie et de l'Afrique, sont originaires de 19 pays différents: Canada (25), U.S.A. (20), France (16), Belgique (8), Sri Lanka (6), Allemagne, Irlande, Italie et Pologne (5 de chaque), Sud-Afrique (4), Haïti, Lesotho et Espagne (2 de chaque pays), Australie, Autriche, Angleterre, Hollande, Philippines et Zaïre (1 pour chaque pays).

Actuellement ils travaillent dans les pays énumérés ci-dessus, ainsi qu'en Argentine, au Bangladesh, en Bolivie, au Brésil, au Cameroun, au Chili, en Inde, au Japon, au Luxembourg, au Mexique, en Namibie/SWA, au Pakistan, au Paraguay, en Thaïlande et en Suède (en tout 34 pays).

La moyenne d'âge des capitulants sera de presque 50 ans, le plus jeune ayant 37 ans et le plus ancien 66. Les langues officielles utilisées au Chapitre seront le français, l'anglais et l'espagnol.

## Concours de jouets du C.C.F.M.

Dans le cadre du Festival du jouet, le Centre culturel franco-manitobain lance à tous, jeunes ou vieux, petits ou grands, individus ou groupes, un concours de jouets. Une seule exigence: pas de patrons ou de "kits". L'originalité est de règle.

C'est à la fin de la semaine du Festival du jouet, les 6 et 7 décembre 1980, que la sélection des gagnants se fera et que tous les jouets seront en exposition parmi la foire d'artisans et commerçants de jouets, l'exposition de vieux jouets, les ateliers de fabrication de jouets, films, courtes pièces et casse-croûte. Quatre prix seront remis aux gagnants.

Pour obtenir une formule d'inscription ainsi que plus d'information, contactez Lise Brémault ou Jacqueline Lord au 233-8972 ou écrivez au Centre culturel franco-manitobain, 340, boulevard Provencher, Saint-Boniface, R2H 0G7

## Les Gais Lutins bientôt en concert

Le prochain concert de la chorale de l'école de Saint-Malo, les Gais Lutins aura vraisemblablement lieu en novembre, comme l'a indiqué Carmen Coulombe, la secrétaire de la chorale qui compte cette année 33 membres. Pour aider la directrice les membres ont choisi un comité, formé de: Daniel Lambert (président), Irène Lambert, Carmen Forest, Carole Roch (représentante des classes) et Carmen Coulombre (secrétaire)


## CONCOURS DE JOUETS

Réalisez votre jouet rêvé...réinventez le jeu "monopolie" ou "mouse trap"... inventez un nouveau "kermit"... pas de limites!

Le concours de jouets est ouvert à tous, jeunes ou vieux, petits ou grands, individus ou groupes.

Une seule exigence - pas de patrons ou de "kits". l'originalité est en règle.

Une sélection se fera le samedi du festival du jouet à 13h00. L'âge et la créativité des participants, ainsi que le nombre de personnes qui ont collaboré au projet sera considéré lors de la sélection. Un prix d'excellence et trois prix de distinction seront offerts aux gagnants.

Remplissez la formule ci-jointe et faites nous la parvenir avant le 28 novembre, 1980. N'oubliez pas d'inclure une courte description de votre jouet ou jeu, (fonctionnement), matériaux utilisés, dimensions, etc.). La salle d'exposition sera disponible pour venir installer vos jouets, samedi le 6 décembre, dans l'avant-midi. Il serait bon que vous soyez présents pour expliquer votre jouet au temps de la sélection.

**formule d'inscription**

nom(s)______
adresse______
téléphone______
titre de l'oeuvre______
valeur de l'oeuvre $______
(pour les assurances)
dimensions______
inclure avec cette formule, une description de votre projet.



envoyer au
**Centre culturel franco-manitobain**
Attention: Lise Brémault
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7


**Division scolaire Rivière Seine No. 14.**

### Nominations pour postes de Commissaires d'école

Quartier **No. 1**, Un à être élu.
1. **Lavallée** Roland
2. **Legal** Louis

Quartier **No. 2**, Deux à être élus.
1. **Cereneri** Norbert
2. **Hildebrand** Ken
3. **Loewen** Shirley
4. **Unrau** Edward Leroy

Quartier **No. 3**, Deux à être élus.
1. **Lemieux** Nelson
2. **L'Espérance** Jim
3. **Roch** Gilles

Quartier **No. 4**, Deux à être élus.
1. **Archambault** Gérard
2. **Saindon** Gilles
3. **Sveinson** Benjamin Albert

Quartier **No. 5**, Un à être élu,
1. **Laurencelle** Alfred
2. **Sala** Maurice

L'élection aura lieu mercredi le **22 octobre, 1980** entre 8h et 20h. (Veuillez étudier les affiches dans votre localité, vous indiquant où seront les bureaux de vote).

Pour ceux qui ne pourront pas se rendre au lieu de vote le jour de l'élection, un seul poste sera établi au bureau de la Division Rivière Seine, à Sainte-Anne, jeudi le **16 octobre, 1980** de 17 h à 21h.

Ceux qui ne pourront se rendre ni le 16 ni le 22, devront appliquer par écrit, au bureau de la Division, au moins 7 jours d'avance pour un bulletin préparé pour ce cas spécial.

**Arthur J Fiola, Officier rapporteur pour la Division Rivière Seine No. 14**




**VIA Rail Canada Inc.**

**VIA Rail, nouvelle société canadienne de la Couronne, qui se voue entièrement au transport intercités des voyageurs au Canada.**

# Spécialiste en comptabilité

Nous recherchons un spécialiste en comptabilité pour notre bureau régional de Winnipeg

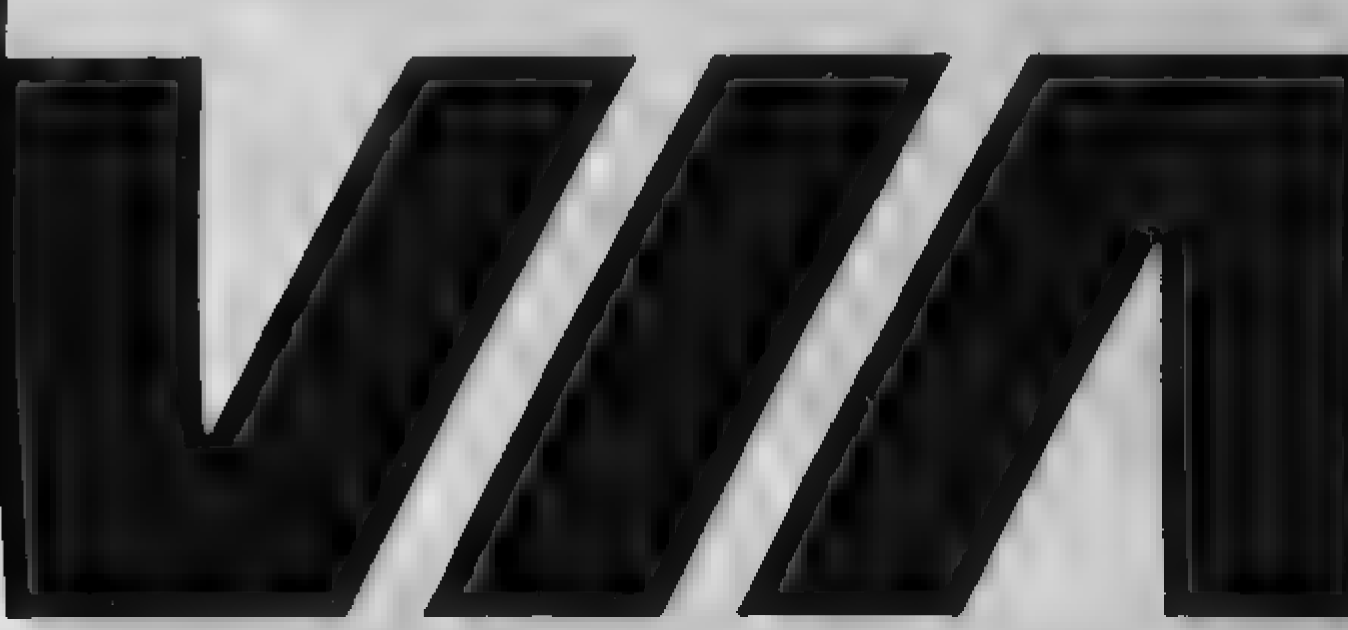
**Analyste régional en comptabilité**

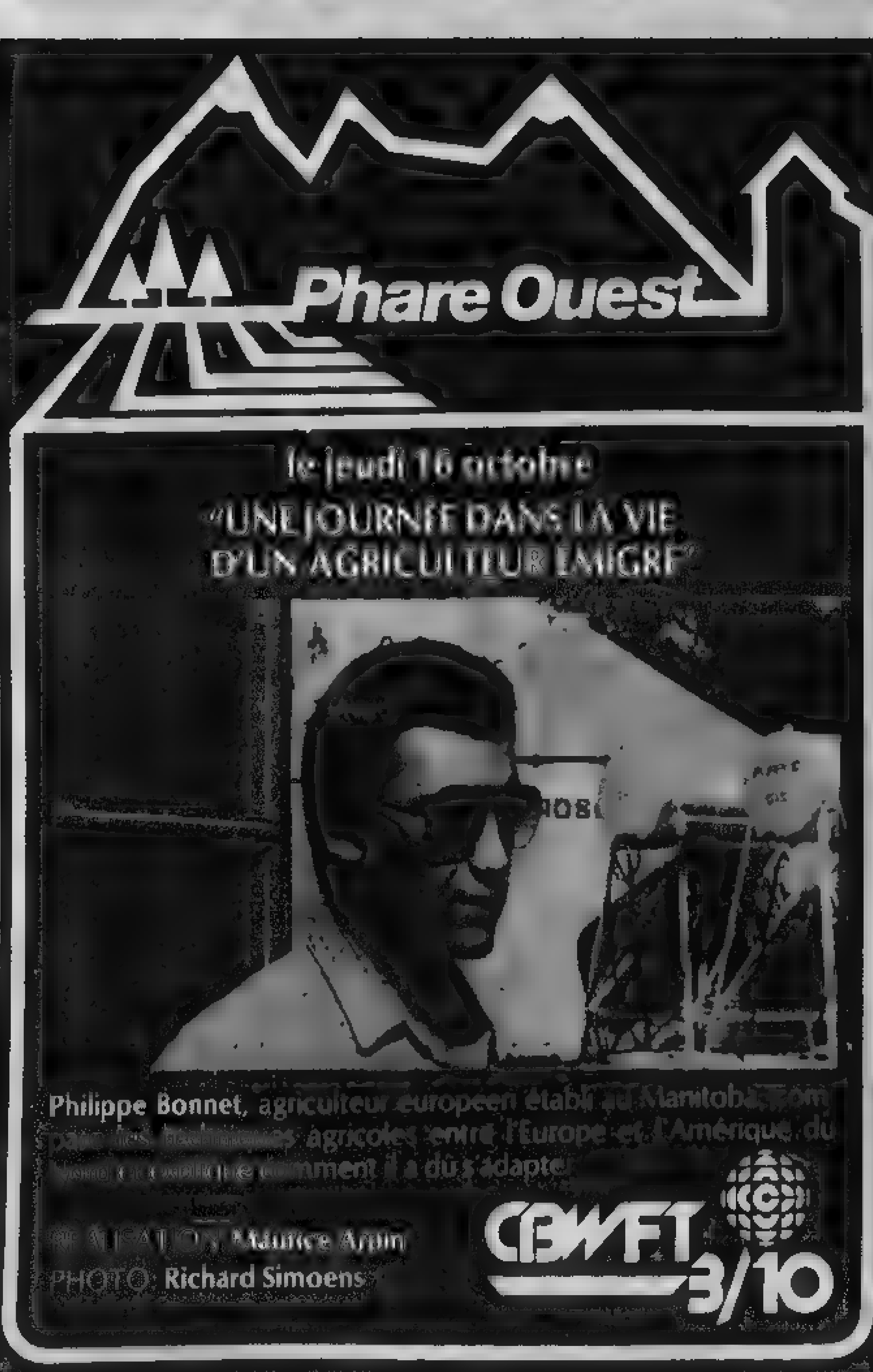
Votre responsabilité consistera à entreprendre des études relatives aux systèmes comptables de la région, des bureaux d'émission de billets des agences de voyage etc., de participer à l'implantation des changements de procédures à travers tout le système ainsi que de la formation du personnel comptable de la région concernée.

Vous êtes un diplômé universitaire en comptabilité ou administration des affaires et possédez jusqu'à 5 ans d'expérience en systèmes

Salaire aux environs de $23 900

Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature avant le 17 octobre 1980 à **M. Robert J. Hodgson, Directeur des ressources humaines, VIA Rail Canada Inc., Case postale 897, Winnipeg, Manitoba R3C 2S1**








# Une bonne année pour le musée

Le directeur du musée de Saint-Boniface, M. Maurice Prince, a qualifié la présente année du musée de "magnifique". Depuis le 1er janvier 1980, plus de 30,000 personnes ont visité le musée, soit -à date- une augmentation de quelque 3,000 par rapport à l'an dernier.

Selon M. Prince, cette augmentation est due "à une plus grande visibilité du musée", comme la nouvelle enseigne ou l'illumination durant la nuit. Prochainement, les visiteurs pourront voir un "York Boat" qui ferait bientôt partie de la collection du musée, dont les heures d'ouverture, en cette saison, sont de 9h à 17h, et cela jusqu'au 24 mai 1981.

## Lancement de l'année au 100 NONS

C'est le vendredi 17 octobre, à 20h00, dans la petite salle de spectacle du Centre culturel franco-manitobain que sera lancée l'année du 100 NONS. Il s'agira notamment de la remise des prix aux participants du Festival de la boîte à chansons. En spectacle, on pourra apprécier des artistes de Sainte-Anne-des-Chênes, de La Broquerie, de l'école Louis-Riel et du Collège de Saint-Boniface. Les billets, au coût de $2.00, sont en vente au bureau du 100 NONS. Pour d'autres détails, téléphonez au 247-8525.




**P. COUTU ET CIE** E.J. Coutu, président

156, rue Marion **CRÉMATION** 233-7453 233-0156

**Les directeurs des pompes funèbres P. Coutu et Cie** vous offre le choix de:

**PLAN A-CRÉMATION**
- pas de visite
- pas de service
- pas de cercueil
- documentation
- crémation
- frais d'enterrement et de terrain pour les cendres - "Pineview Memorial Gardens" ........ **$360.00**

**PLAN B — CRÉMATION AVEC SERVICE COMMÉMORATIF**
- pas de visite
- pas de cercueil
- documentation
- service en notre chapelle ou église de votre choix
- crémation
- frais d'enterrement et de terrain pour les cendres - "Pineview Memorial Gardens" ........ **$590.00**

**PLAN C - CRÉMATION AVEC SERVICE INCLUS**
- documentation
- visites
- cercueil (minimum)
- service en notre chapelle ou église de votre choix
- crémation
- frais d'enterrement et de terrain pour les cendres - "Pineview Memorial Gardens" ........ **$650.00**

**Nous possédons notre propre four crématoire et notre cimetière, ce qui nous permet de vous offrir ces prix très raisonnables.**

# horaire de cbwft



## SAMEDI

### 11 OCTOBRE

**8 2[illegible] OUVERTURE ET HORAIRE**
**8 30 PASSE-PARTOUT**
**9 00 CANDY**
**9 30 PACHAT**
**10 00 LES HÉROS DU SAMEDI**
Football Bantam garçons, en provenance de l'école Vanier. Réal: Julien Dion
**11:00 STAR TREK**
**11:30 TÉLÉJEANS**
Magazine jeunesse. Discussions sur l'école en 1980. Chronique musique. Diane Tell nous visitera.
**12:00 HAROLD LLOYD**
Début: Harold surprend deux escrocs réfugiés sur un bateau abandonné. Le partage du butin tourne au vinaigre. Après avoir assommé son associé, un des bandits tente de faire disparaître le témoin gênant.
**12:30 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX**
Les Singes d'Inde. L'Inde exportait 200 000 singes rhésus par an pour les chercheurs du monde entier. En 1975, le gouvernement réduisit cette exportation à 25 000. Le macaque est particulièrement intéressant pour son comportement agressif.
**13:00 FEMME D'AUJOURD'HUI**
**13:45 CINÉMA**
**La loi du Seigneur** (Friendly Persuasion). Drame réalisé par William Wyler, avec Gary Cooper, Dorothy Mc Guire et Anthony Perkins. Un couple élève sa famille dans la plus stricte observance de ses principes religieux et particulièrement du précepte tu ne tueras point. Cependant, lorsque les Sudistes approchent pendant la guerre, le fils aîné croit de son devoir de prendre les armes. D'autres Quakers suivront son exemple mais le père demeurera pacifiste (USA)
**16 00 BAGATELLE**
**17 00 LA COURSE AUTOUR DU MONDE**
**18:00 LE TÉLÉJOURNAL**
Lecteur: Gaétan Lemay
**18 05 NOIR SUR BLANC**
**19:00 LA SOIRÉE DU HOCKEY**
Début. Au Forum de Montréal, les Black Hawks de Chicago rencontrent les Canadiens. Comm.: René Lecavalier, Richard Garneau et Lionel Duval. Analyste: Gilles Tremblay. Réal.: Michel Guidoz et Jacques Primeau



**21:30 PIERRE ET CIE**
Anim.: Pierre Paquette et Daniel Simard
**22:30 LE TÉLÉJOURNAL**
**23 05 CINÉMA**
**Bruit et silence.** Drame réalisé par Marianne Ahrne, avec Robert Farrant, Lilga Kovanki et Helge Skoog. Un docteur, par l'entremise d'une jeune étudiante en psychiatrie, tente une expérience pour guérir un de ses patients de son mutisme. Mais une fois l'expérience commencée, devant l'intérêt que porte la jeune fille à son protégé et pour une raison obscure, le médecin éloigne cette dernière de son patient et cause par le fait même une terrible rechute du malade (suéd 76)
**0:55 CINÉ-NUIT**
**L'Homme à la Ferrari** (The Tiger and the Pussycat). Satire réalisée par Dino Risi, avec Vittorio Gassman, Ann-Margret et Eleanor Parker. Peu après être devenu grand-père pour la première fois, un industriel se laisse prendre aux avances d'une jeune fille dont son fils s'est épris. Surpris puis flatté par l'intérêt que lui porte la jeune fille, le grand-père s'engage dans une liaison orageuse qu'il tente de cacher à sa femme. La jeune fille exige bientôt qu'il rompe avec sa famille pour vivre avec elle (It 67).

## DIMANCHE

### 12 OCTOBRE

**8:25 OUVERTURE ET HORAIRE**
**8 30 PASSE PARTOUT**
**9 00 LE PETIT CASTOR**
**9 30 GRISU LE PETIT DRAGON**
**9 45 LES GRANDS PERSONNAGES DE L'HISTOIRE EN PAPIER**
Les merveilleux de l'histoire et la vie des hommes et des femmes qui ont façonné les temps passés. Illustrée à l'aide depersonnages en papier. Christophe-Colomb. Anim.: Claude Lafortune
**10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR**
De Montréal
**11:00 D'HIER À DEMAIN**
Nous sommes des Juifs arabes en Israel. Documentaire réalisé par Ingaal Niddam. La difficulté qu'éprouvent les Juifs d'origine orientale à vivre en Israël. Ils sont cependant animés par un grand désir d'y jouer un rôle idéologique et politique plus important (2e partie présentée dimanche le 19 octobre à la même heure)
**12 00 FOOTBALL AMÉRICAIN**
Au New-Haven Stadium à New-York, les Eagles de Philadelphie rencontrent les Giants. Comm.: Raymond Lebrun
**15 00 COMPORTEMENT ANIMAL**
**15 30 RENDEZ-VOUS SUR "LE [illegible]"**
**16 00 LA SEMAINE VERTE**
**17 00 [illegible]**
Les prêtres-ouvriers. Réal.: Jean Saint-Jacques
**18 00 [illegible]**
**19 [illegible]**
Téléroman écrit et interprété par Denise Filiatrault
**19 30 LES BEAUX DIMANCHES**
Lac des Fées. Renée Claude



**20:30 LES BEAUX DIMANCHES**
**Jeune délinquant.** Oeuvre réalisée par Jean-Paul Fugère, qui repose sur les résultats d'une enquête de plusieurs mois (3e de 5). Trésor: la délinquance des filles, beaucoup plus rare que celle des garçons, est liée aux phénomènes de la drogue, des bandes et de la prostitution



**21:30 LES BEAUX DIMANCHES**
(3e de 5) Les Métallos de la préhistoire
**22.30 TÉLÉJOURNAL**
**22.50 SPORT-DIMANCHE**
**23:45 CINÉ-CLUB**
**L'Étau** (Topaz). Espionnage réalisé par Alfred Hitchcock, avec Frederick Stafford, John Forsythe, John Vernon, Dany Robin et Philippe Noiret. Les Américains acceptent d'accorder l'asile politique à un diplomate russe et à sa famille en échange d'informations sur les activités des russes à Cuba (USA 69).

## LUNDI

### 13 OCTOBRE

**8 55 OUVERTURE ET HORAIRE**
**9 00 EN MOUVEMENT**
**9 15 LES 100 TOURS DE CENTOUR**
**9 30 ANIMAGERIE**
La vie des animaux domestiques
**9 45 YOU HOU**
**10:00 PASSE-PARTOUT**
**10:30 MAGAZINE-EXPRESS**
**11:00 AU FIL DE LA SEMAINE**
Benoit Marleau reçoit Claudette Taillefer. Les fiches-cuisine: préparation d'un navarin d'agneau et des côtelettes d'agneau grillées
**11:30 WOODY LE PIC**
**12:00 LE TÉLÉJOURNAL**
**12:05 MIDI PLUS**
Anim.: Claude Maithot et Suzanne Lévesque
**13.30 FEMME D'AUJOURD'HUI**
**14:30 LE TEMPS DE JOUER**
Jeu-questionnaire où les concurrents sont les téléspectateurs eux-mêmes. Anim.: Jacques Houde. Collaboration: Lucie Lord. Textes Albert Brie. Réal.: Yves Dumoulin
**15.00 LES ATELIERS**
De Carleton. Sujet: Dalhousie. Réal., M. Boudreault
**15 30 ALBUM DE SOUVENIRS**
De Rimouski
**16 [illegible]**
**16 [illegible]**
**17:00 QUELLE FAMILLE!**
**17:30 SUR LA ROUTE DE L'AMITIÉ**
Aventures avec Neil Dainard, Duncan Reghr, Derrick Jones, Megan Follows et Michael Ansara. L'Indien aux yeux bleus.
**18:00 CE SOIR**
Les grands titres des nouvelles nationales et internationales suivis des nouvelles régionales, avec Marie Benoist-Martin et Marcel Gauthier





**19:00 LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD**
La fine cuisine adaptée par le chef Henri Bernard à la cuisine familiale; recette, techniques de base, cuisson et équilibre des menus. Réal.: Alex Page. Au menu, avocat à la créole et charlotte russe à l'annanas
**19:30 LAUTREC 81**
**20 00 DU TAC AU TAC**
**20:30 TÉLÉ-SÉLECTION**
**Grands Romans: Détroit** (2e de 5). Adam Trenton croit au sabotage de son projet Erica, son épouse, le quitte pour rejoindre un pilote de course en Europe. Adam a une aventure avec la jeune spécialiste de l'agence de publicité qui doit faire la promotion de son projet Hawk. Le projet est finalement annulé
**22:30 LE TÉLÉJOURNAL**
**23.20 TÉLEX ARTS**
**23.30 COMMISSARIAT SPÉCIAL K1 (5e de 10). Meurtre au rythme d'une valse.** Le patron d'un mini-golf est assassiné et son corps est immergé. L'enquête du commissariat K1 emmène les inspecteurs soupçonner les auteurs d'une série de hold up dans les supermarchés
**00 30 LE DOSSIER SECRET DES TRÉSORS (4e de 7).** Les deux valises de Budapest. Après la révolution russe, la révolution hongroise risquait de faire tache d'huile. Le 14 avril 1919, le Conseil hongrois envoie 200 millions de couronnes dans deux valises à Vienne. Le 1er mai 1919, à l'ambassade hongroise de Vienne, les deux malles sont subtilisées pour le compte de l'A B C. ou l'anti-bolchevique-comité

## MARDI

### 14 OCTOBRE

**8 55 OUVERTURE ET HORAIRE**
**9 00 EN MOUVEMENT**
**9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR**
Une baignoire et deux photographes.
**9:30 ANIMAGERIE**
L'Hippocampe (2e de 5)
**9 45 VIRGINIE**
**10 00 PASSE-PARTOUT**
**[illegible]**
**11 00 AU FIL DE LA SEMAINE**
Anim.: France Nadeau. Inv.: Jean Lapointe. Jean Lapointe nous parle de sa carrière, ses passe-temps, ses amis, etc
**11 30 HEIDI**
**12:00 LE TÉLÉJOURNAL**
**12 05 MIDI PLUS**
**13 30 FEMME D'AUJOURD'HUI**
Réal.: C Routhier
**14 30 CINÉMA**
**Le Fils de D' Artagnan.** Film de cape et d'épée réalisé par Ricardo Freda, avec Gianna Maria Canale et France Marzi. Un novice, Raoul d'Artagnan, est témoin de l'assassinat de son supérieur qui voulait protéger un courrier du Cardinal Richelieu. D'Artagnan reprend ses habits civils pour venger son supérieur (It. 49).
**16:00 BOBINO**
**16 30 DON QUICHOTTE**



**17 00 LES PIERRAFEU**
**17:30 AUX FRONTIÈRES DU CONNU**
Les Origines de la vie: la saga des dinosaures (1re de 3)
**18 00 [illegible]**
**19 00 LA SÉRIE MONDIALE**
Reporter Guy Ferron
**21:30 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY**
Le Trésor de Matacumba (dern. de 2). Les tribulations de David et de son ami Tad pendant leur périple à la recherche du trésor de Matacumba
**22 30 LE TÉLÉJOURNAL**
**23 20 TÉLEX ARTS**
**23 30 RENCONTRES**
Inv.: Philippe Ariès, spécialiste de la mort. Il nous a donné récemment une synthèse de ses recherches dans un ouvrage l'Homme devant la mort. Ce livre nous révèle l'érudition et la culture immense de Philippe Ariès qui s'intéresse aussi bien à l'art, la psychologie, l'agriculture tropicale et la religion populaire
**24:00 CINÉMA**
**L'Hopital** (The Hospital). Satire réalisé par Arthur Hiller, avec George C. Scott, Diana Rigg et Stephen Elliot. Un directeur du centre hospitalier de Manhattan traverse présentement une période de sérieuse depression. On pourrait affirmer que tout l'hôpital qu'il dirige souffre d'une maladie contagieuse qui met en péril la vie des patients et même des praticiens (USA 72)

## MERCREDI

### 15 OCTOBRE

**8 55 OUVERTURE ET HORAIRE**
**[illegible]**
**9 15 L'ÉVANGILE EN PAPIER**
La vie de Jésus illustrée à l'aide de personnages en papier. Textes Hennette Major. Auteur et manipulateur: Claude Lafortune. Voix de Jacques Thisdale et Armand Labelle. Narrateur Gilles Dupuis. Musique et synthétiseur: Mario Bruneau. Conseiller: Jean-Guy Dubuc. Réal.: Gisèle Massey. Rencontre avec une Samaritaine
**9 30 ANIMAGERIE**
**9 45 OUFS**
**10 [illegible]**
**10 30 [illegible]**
**11 00 AU FIL DE LA SEMAINE**
Anim.: Guy Joussemet. Cuisine meringué aux noisettes à la garniture d'abricots. Inv: Rolande Desbois.
**11 30 FIFI BRINDACIER**
**12 00 LE TÉLÉJOURNAL**
**12 05 MIDI PLUS**
**13.30 FEMME D'AUJOURD'HUI**
**14 30 LE TEMPS DE VIVRE**
Anim.: Joël LeBigot. Rech. et int. Monique Lalande; Lucie Lépine et Claude Lafortune. Mus.: Davis Joachim, Guy Parent et Herbert Ruff. Réal.: Gilles Derome et André Groulx
**16:00 BOBINO**
**16.30 PLACE DU FONDATEUR**
**17.00 TÉLÉ-5**
Un photographe au cirque. Dans toute action, il y a un moment décisif. Pour le photographe Paul de Cordon, il faut attendre ce moment de vérité pour immortaliser les grands du cirque. Réal.: André Sallée
**18 00 CE SOIR**
**19:00 LA SÉRIE MONDIALE**
Reporter: Guy Ferron
**21:30 GÉNIES EN HERBE**
Jeu-questionnaire animé par Pierre McNicoll. Juge: Jean Moreau. Les participants de Ottawa et Valleyfield
**22 00 LA SAGOUINE**
Viola Léger interprète le rôle d'une Acadienne qu'a créée Antonine Maillet, célèbre auteur. À travers son quotidien, elle nous livre plusieurs secrets d'Acadie. Réal.: Jean-Paul Fugère. La Mort
**22:30 LE TÉLÉJOURNAL NOUVELLES ET SPORTS**
**23 20 TÉLEX ARTS**
**23 30 REFLETS D UN PAYS**
**00 30 CINÉMA**
Le Beau Serge. Drame réalisé par Claude Chabrol, avec Gérard Blain, Jean-Claude Brialy et Bernadette Lafont. Un jeune homme tuberculeux revient dans son village pour se reposer. Il rencontre des anciens amis et constate qu'ils ont mené une vie bien différente de la sienne (Fr 57)

## JEUDI

### 16 OCTOBRE

**8:55 OUVERTURE ET HORAIRE**
**9:00 EN MOUVEMENT**
**9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR**
Un cadeau pour picot
**9:30 ANIMAGERIE**
L'Hippocampe (4e de 5)
**9:45 TAM TAM**
**10 00 PASSE-PARTOUT**
**10 30 MAGAZINE-EXPRESS**
**11 00 AU FIL DE LA SEMAINE**
Anim.: Gaston L'Heureux. Inv: Louise Beaud. Gaston L'Heureux reçoit Louise Beaud, vétérinaire au zoo de Granby
**11 30 WICKIE**
**12 00 LE TÉLÉJOURNAL**
**12:05 MIDI PLUS**
**13 30 ÉMISSIONS SCOLAIRES**
"Tintin et le lac aux requins
**15:00 FEMME D'AUJOURD'HUI**
**16 00 BOBINO**
**16 30 POP CITROUILLE**
**17 00 LES PIERRAFEU**
**17 30 DU NEUF AU ZOO**
La série, de style magazine, nous montre ce qui se passe dans les zoos du monde et que le visiteur ne peut voir; comme la naissance d'un éléphanteau, les soins vétérinaires, etc. L'animateur est d'un grand comique: c'est un chimpanzé
**18 00 CE SOIR**
**19 00 PHARE OUEST**
"Une journée dans la vie d'un agriculteur émigré". Un agriculteur Européen, établi au Manitoba, compare les techniques agricoles entre l'Europe et l'Amérique du nord. Réalisation Maurice Arpin
**19:30 BOOGIE-WOOGIE 47**
Téléroman de Claude Jasmin
**20 00 LES GRANDS FILMS**
**La Malédiction** (The Omen). Drame réalisé par Richard Donner, avec Gregory Peck, Lee Remick, Harvey Stephens et David Warner. Un homme accepte qu'on substitue à son enfant mort-né un autre dont la mère est morte à l'accouchement. L'enfance se déroule normalement jusqu'à ce que sa gouvernante se pende durant la réception de son 6e anniversaire. Un prêtre tente de mettre le père en garde contre son fils mais celui-ci se refuse à le croire (USA 76)
**22 00 LE TRAVAIL À LA CHAÎNE**
Inv.: Albert Millaire, Andréanne Lafond, Pascal Normand et Marie Tifo
**22:30 LE TÉLÉJOURNAL**
**23 20 TÉLEX ARTS**
**23 30 CINÉMA**
**Madigan: Enquête à Lisbonne** (The Lisbon Beat). Drame réalisé par Boris Sagal, avec Richard Widmark et Peter Vaughan. Une alerte à la bombe oblige l'avion qui transporte l'inspecteur Madigan et son dangereux prisonnier à faire escale au Portugal. Durant l'inspection de l'appareil, Madigan est pris d'assaut et son prisonnier kidnappé par une bande internationale du vol organisé en matière d'armes. L'inspecteur poursuit donc son enquête parallèlement à l'enquête de la police portugaise sur la disparition d'immenses camions-remorques depuis quelques temps (USA).

## VENDREDI

### 17 OCTOBRE

**8 55 OUVERTURE ET HORAIRE**
**9 [illegible]**
**9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR**
Une bicyclette ou un tricycle
**9 [illegible]**
L'Hippocampe
**9 45 LES PLOUMP**
**10 00 PASSE-PARTOUT**
**10 30 MAGAZINE-[illegible]**
**11 00 IL ÉTAIT UNE FOIS L'HOMME**
**11.30 CHER ONCLE BILL**
En vedette: Brian Keith, Sebastian Cabot, Johnny Whitaker, Anissa Jones et Cathy Garner. Les Faussaires
**12 00 LE TÉLÉJOURNAL**
**12 05 [illegible]**
**13 30 FEMME D'AUJOURD'HUI**
Réal.: J. de Varennes
**14 30 CINÉMA**
"Hibernatus"
**16 00 BOBINO**
**16.30 LA LETTRE DE NOUVELLE-FRANCE**
Scénario et réalisation: Vincent Dary. Rech.: Danielle Caron. Avec Eric Leclercq, Catherine Dufourd, Louis-Charles Chartrand, Sophie Maheu et Daniel Scoot. L'Indien
**17 00 HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI**
L'Amour aveugle. Dessins animés. Une version du célèbre roman de Jules Verne
**18:00 CE SOIR**
**19 00 LA SÉRIE MONDIALE**
Reporter Guy Ferron. Analyste Jean-Pierre Roy. Statisticien Pierre Murphy. Réal. Michel Guidoz
**21:30 HEBDO**
Magazine d'affaires publiques animé par Frederic Nicoloff. Réalisation Claude Boux



**22 00 À CONTREPOIDS**
Jeu questionnaire mettant en lice deux participants manitobains: Annette Le Néal, Notre Dame-de-Lourdes et Nicolas Houbard, Élie, au Manitoba. Animateur Normand Béranger
**22 30 LE TÉLÉJOURNAL**
**22 20 TÉLEX ARTS**
**23.30 CINÉMA**
**Mahler.** Biographie réalisée par Ken Rusall, avec Robert Powell, Georgina Hale, Richard Morant et Lee Montague. Dans le train qui le ramène à Vienne en 1911, après une tournée américaine, le compositeur Gustav Mahler, malade, évoque en pensée quelques étapes de sa vie (Brit, 74)
**01:35 CINÉ-NUIT**
**La Dernière Grenade** (Last Grenade). Aventures de guerre réalisées par Gordon Flemyng, avec Stanley Baker, Alex Cord, Honor Blackman et Andrew Keir. Les hommes d'un major sont tués à cause de la trahison de l'un de leurs collègues. Le major n'a été que blessé. Il réussit à s'échapper et, une fois guéri, il tentera de retrouver le traître pour venger la mort des mercenaires (Brit 69)

## A Sainte-Agathe, on retrouve toujours l'ambiance chaleureuse

Il n'y a pas eu d'inondation cette année dans la vallée de la Rivière Rouge, et les Chevaliers de Colomb de Sainte-Agathe ont pu tenir le souper paroissial le premier dimanche d'octobre plutôt qu'à la fin du mois. Si bien que le temps radieux a contribué à faire du souper des Chevaliers de Colomb un succès de premier ordre: plus de 1,000 personnes, dont quelque 200 enfants ont été, à tour de rôle, happés par la fantastique ambiance qui règne traditionnellement pour cet événement dans la vie du village.



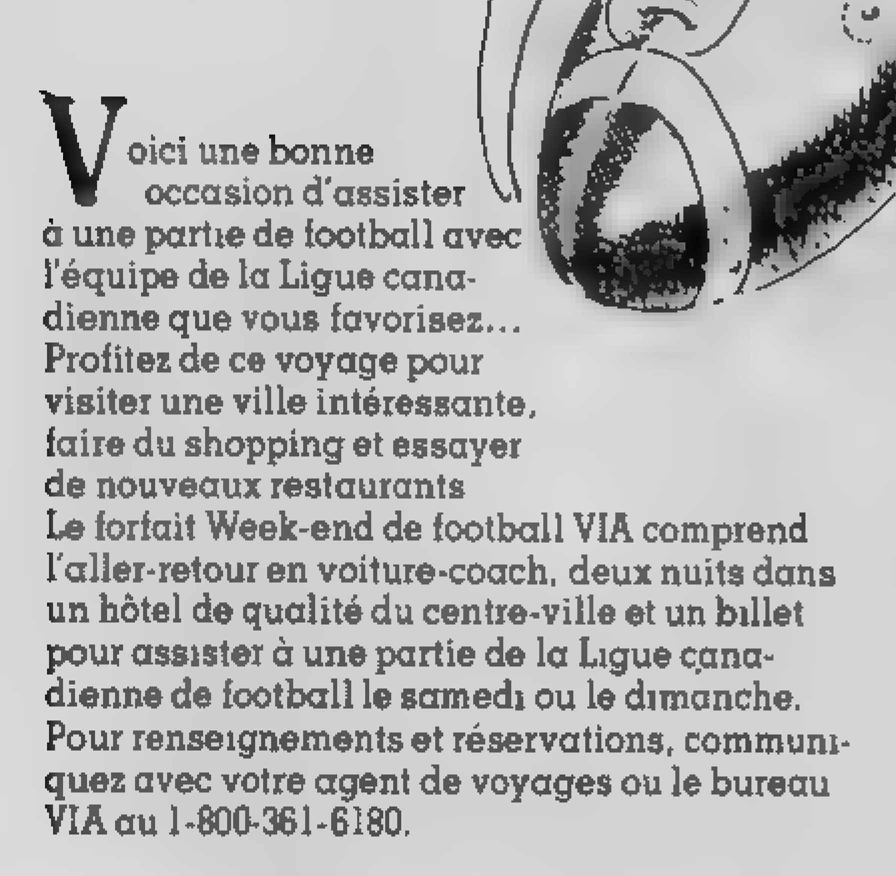
**"On te donne 30 secondes pour faire la photo". Quand les gens attendent en file à l'extérieur, le temps c'est précieux, Néanmoins, les "gars de la cuisine" ont accepté de se réunir pour faire une photo souvenir. On reconnaît, de gauche à droite: Richard Collette, Eugène Lemoine, Jos Lécuyer, Luc Courcelles, Gilbert Dorge, Georges Lécuyer, Donald Courcelles, "Babz", Gilles Lemoine, Normand Lemoine, le chef-cuisinier et spécialiste des dindes, Ron Girardin, et Raymond Courcelles, Marius Lemoine, Albert Bérard qui étaient, comme l'an passé, "dans les carottes et les patates".**



**Durant quatre heures, sans relâche, les gens ont défilé devant le comptoir. Et il n'a pas manqué grand chose. Par rapport à l'an dernier, au moins 300 personnes de plus sont venues.**

L'esprit d'extraordinaire collaboration et de bonne humeur qui a été entretenu tout au long de la journée, puis spécialement durant les quatre heures où les repas ont été servis, a été particulièrement souligné par le curé du village, M. Louis-Philippe Jean. En effet, M. le curé, qui n'hésite pas à mettre la main à la pâte a vanté le "bel esprit" qui prévaut dans le village où "les activités réussissent à tous les coups".


# Un week-end de football VIA: une occasion à saisir au vol!



Voici une bonne occasion d'assister à une partie de football avec l'équipe de la Ligue canadienne que vous favorisez... Profitez de ce voyage pour visiter une ville intéressante, faire du shopping et essayer de nouveaux restaurants.
Le forfait Week-end de football VIA comprend l'aller-retour en voiture-coach, deux nuits dans un hôtel de qualité du centre-ville et un billet pour assister à une partie de la Ligue canadienne de football le samedi ou le dimanche.
Pour renseignements et réservations, communiquez avec votre agent de voyages ou le bureau VIA au 1-800-361-6180.

De Winnipeg à:

| | |
|---|---|
| Regina (Hôtel Saskatchewan) | $102 |
| Calgary (Hôtel Palliser) | $159 |
| Vancouver (Hôtel Georgia) | $194 |

Prix par personne, à raison de deux adultes par chambre. Egalement offerts: tarif pour personne seule et tarif reduit pour trois adultes par chambre.

TRAITEZ-VOUS BIEN, PRENEZ LE TRAIN.



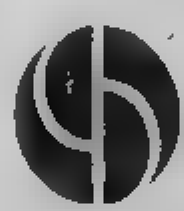
tél.: 233-7835
rinella printers limited
129, rue bertrand, saint-boniface.

Tél.: (233-1666)
Venice House
411 rue Marion, Winnipeg
Steak, Pizza, spaghetti
Air climatisé + restaurant
lundi au vendredi: 11 h à 02 h 00
samedi: 16 h à 02 h 00
dimanche et jours fériés: 16 h à 24 h
Livraison gratuite à domicile, sur commande de plus de $10.00, dans un rayon de 2 milles.




petits prêts, gros prêts, taux fixes, taux flottants, et les meilleurs conseils possibles.

La Banque Fédérale de Développement a pour seul rôle de favoriser l'établissement ou le développement de votre entreprise. C'est pourquoi nous vous offrons non seulement des services financiers à votre mesure, mais aussi les conseils en gestion dont vous pourriez avoir besoin.



LA BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

Pour obtenir plus de renseignements, adressez-vous au 386 Broadway Avenue, Winnipeg R3C 3R6 (204) 944-9991 • Bay 6 West 851 Lagimodière Blvd. Winnipeg R2J 3K4 (204) 233-6791 ou à l'une de nos autres succursales

# LANCEMENT DE L'ANNÉE

Le vendredi, 17 octobre 1980, à 20 h
Petite salle de spectacles au C.C.F.M.

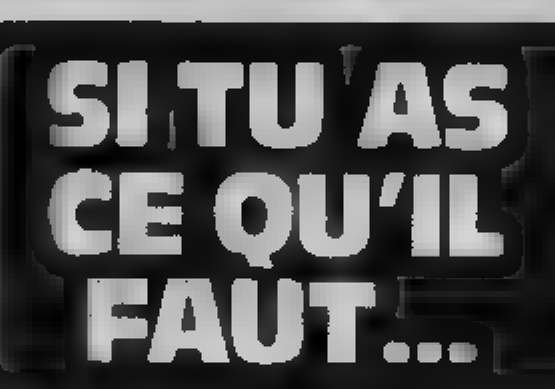
## REMISE DE PRIX

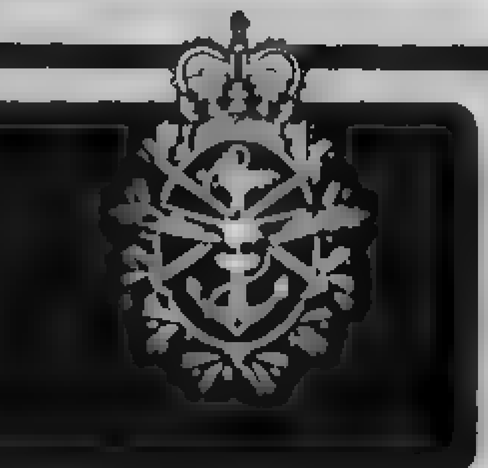
AUX PARTICIPANTS
DU
FESTIVAL
DE LA BOÎTE À CHANSONS

EN SPECTACLE - DES ARTISTES DE:
- SAINTE-ANNE
- LA BROQUERIE
- ÉCOLE LOUIS RIEL
- LE COLLÈGE SAINT-BONIFACE

Billets ($2.00)
en vente au bureau du 100 NONS (247-8525)





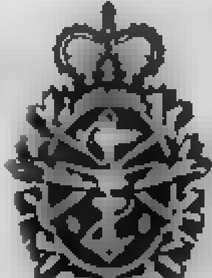
"IMBATTABLE"...
LA VIE DANS LES FORCES.



TU TERMINES TON SECONDAIRE...
TU POURRAIS ETRE PAYE POUR CONTINUER A L'UNIVERSITE

Notre programme de formation d'officiers de la force régulière (PFOR) t'offre cette occasion unique. Tu peux bénéficier d'une éducation universitaire à l'un des trois collèges militaire du Canada ou peut-être même à une université civile canadienne. Les cours, les livres ainsi que le matériel scolaire sont entièrement à la charge des Forces. En plus, tu reçois un salaire et un entraînement militaire durant les périodes d'été. Lorsque tu reçois ton Bac, on t'accorde un brevet d'officier et on t'emploie.

TOUTE APPLICATION DOIT ETRE SOUMISE AVANT LE 1er FEVRIER 1981



LES FORCES ARMEES CANADIENNES

COMMANDANT
CENTRE DE RECRUTEMENT
DES FORCES CANADIENNES
266 AVENUE GRAHAM
WINNIPEG, MANITOBA
R3C 0J6
TELEPHONE: 949-3680

WRZ 18F





## Après la Famille , voilà La Roche

Il vient de se produire du nouveau chez les LaRoche, cette famille franco-manitobaine de Saint-Malo, bien connue de tous, puisqu'elle a eu l'occasion, depuis 1972, de donner une centaine de spectacles dans les écoles élémentaires et secondaires, dans les centres culturels et dans les salles paroissiales. En effet, c'est au mois de juillet que le groupe s'est transformé. Dorénavant, le groupe La Roche sera formé de Fabien (à gauche sur la photo), Christian, Joel, Réjean et Pierrette.

Avec ses 22 ans, Pierrette est l'aînée du groupe, et donc son porte-parole naturel. "Ce que toute la famille a fait s'est avéré comme une bonne expérience. Mais pour ne pas rester stagnant, une évolution est nécessaire. On sentait qu'il y avait trop de variété dans le groupe, aussi bien au point de vue de l'âge que du répertoire".

Pour ce qui a trait au répertoire, Pierrette LaRoche souligne que "les énergies seront déployées pour créer des compositions originales". Une quinzaine existent à date, et pour que le groupe soit à l'aise il devra en disposer d'une bonne trentaine. "Nous voulons réduire la quantité, mais augmenter la qualité. Et puis aussi, on aimerait quand même pouvoir rejoindre tous les groupes d'âge".

Que va offrir La Roche? "Une variété de rythmes. On est beaucoup dans le rythme. C'est normal si l'on considère l'âge (de 16 à 22 ans) du groupe. Pour écrire des chansons à textes, il faut avoir vécu".

La Roche participera au concours "Rock" de Radio-Canada, qui est une espèce de prolongement de l'émission Propulsion CTF de l'année dernière, une émission destinée à donner une chance aux jeunes artistes. Aussi, La Roche projette d'enregistrer un disque l'été prochain.

## "UN RAPPEL"

**LA FONDATION RADIO SAINT-BONIFACE INC.** est une organisation fiduciaire, sans but lucratif, qui prévoit l'administration de fonds variés, dont les revenus sont destinés aux oeuvres religieuses, charitables et éducationnelles. Ces revenus peuvent être distributés sous formes de dons, de cadeaux, de bourses, à des associations, à des corporations, à des étudiants, et à toute autre personne ou organisme dont le but principal est de poursuivre des études, faire des recherches ou tout autre travail s'y rattachant, en vue de promouvoir l'épanouissement ou le développement de la langue et de la culture françaises dans la province du Manitoba. -- Sans toutefois y imposer des restrictions, la Fondation désire orienter ces études et ces recherches, du moins en partie, vers les communications humaines sous tous ses aspects.

Toute personne, société ou association désireuse de recevoir un appui financier est priée de se procurer une formule d'aide financière en écrivant à:

**LA FONDATION
RADIO SAINT-BONIFACE INC.**

**CASE POSTALE 102
SAINT-BONIFACE (MANITOBA)
R2H 3B4**

Les demandes reçues, **jusqu'au 31 octobre 1980**, et accompagnées de la formule d'usage, seront étudiées par le Comité des Bourses et jugées selon leurs mérites.


Mister D'AN's MEN'S WEAR LTD.
844 Chemin Saint-Mary's 257-0220

Venez voir nos nouveaux arrivages d'automne

## INVITATION



**M. et Mme Cyprien Godard**

de Saint-Jean-Baptiste célébreront leur 50e anniversaire de mariage le dimanche 12 octobre 1980 par une messe célébrée à 10:30 dans l'église paroissiale, suivit d'un thé, de 14:00 à 17:00, à la salle centenaire de Saint-Jean-Baptiste. Les enfants des jubilaires invitent cordialement tous les parents et les amis à venir fêter avec eux.





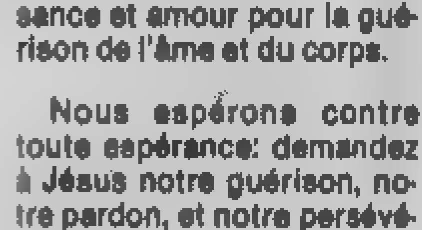
**CHEZ IDA**
Coiffeuse
de la région de Saint-Boniface
avec une clientèle établie
Téléphone: **247-9508** ou **284-0175**

TÉLÉVISEURS ET FOURS À MICRO-ONDES
À VENDRE OU À LOUER
Tél.: 233-1863 171, rue Marion Saint-Boniface
***CARMAN MOXLEY RENTALS LTD***
*Aurèle Dupuis, prop.*

**ARROW PLUMBING & HEATING**
Pour tous vos travaux de plomberie
Réservoirs d'eau chaude
Installation de salle familiale, maison, bâtiment, ou modifications.
Tél: 233-5130 Estimation gratuite

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ
**Fontaine & Compagnie**
**165, boulevard Provencher, Saint-Boniface**
**Téléphone: 233-7425**

**Vous avez besoin d'un certificat d'études secondaires?**
Le test "General Educational Development" (GED) peut vous aider à atteindre l'équivalence d'études secondaires complétées
Pour plus de renseignements écrivez à
**GED Tests, 528 St. James Street, Winnipeg, Manitoba R3G 3J4.**




# Rabais exceptionnels à l'étendue du pays.

## Voici APEX de VIA

RABAIS DE 40%

Les nouveaux tarifs APEX de VIA: Offerts des mois durant, ils s'appliquent à tout voyage aller-retour dont le coût de l'aller simple est d'au moins 37$.

Avec APEX, vous obtenez une réduction de 40% non seulement sur le tarif de base, mais aussi sur le supplement pour place réservée, comme en voiture superconfort ou en voiture-lits. Pour profiter du tarif APEX, vous devez réserver et payer votre billet au moins 30 jours avant le départ.

Il y a des places offertes à prix APEX tous les jours et dans tous les trains, mais leur quantité est limitee. Hâtez-vous donc de réserver!

Les tarifs APEX ne sont qu'une des façons de voyager à bon prix avec VIA. Il y a aussi, pour les distances plus courtes, les tarifs un-jour ou les tarifs sept-jours. Sans oublier les tarifs spéciaux pour les groupes ou pour les gens de 65 ans et plus.

Les tarifs APEX s'appliquent aux voyages effectués entre le 1er novembre et le 14 mai, sauf entre le 15 décembre et le 4 janvier.

Voici des exemples de tarifs APEX:
Tarifs coach aller-retour
Winnipeg à:

| | |
|---|---|
| Vancouver | $108 |
| Toronto | $93 |

Les billets aller-retour doivent être achetés au moins 30 jours avant le départ. L'achat des billets doit toujours se faire dans les 7 jours suivant la réservation. Les billets sont valides pour 6 mois après le jour du départ. Pour de plus amples renseignements ou pour réservations, communiquez avec votre agent de voyages ou VIA.

# TRAITEZ-VOUS BIEN, PRENEZ LE TRAIN.




**Prière efficace à Marie Reine des Coeurs**

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances: vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre gloire, et de vous faire connaître sous le titre de "Marie, Reine des Coeurs" et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois).

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser, et faire la sainte Communion.

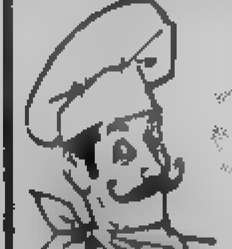
**Heure de tombée le vendredi à 15h**




**Monuments Brunet**

405, rue Bertrand, Saint-Boniface — Tél.: 233-7864

# DON'S BAKERY



**Steinbach, Manitoba**

- **Pain frais tous les jours**
- **grande variété de pâtisseries**

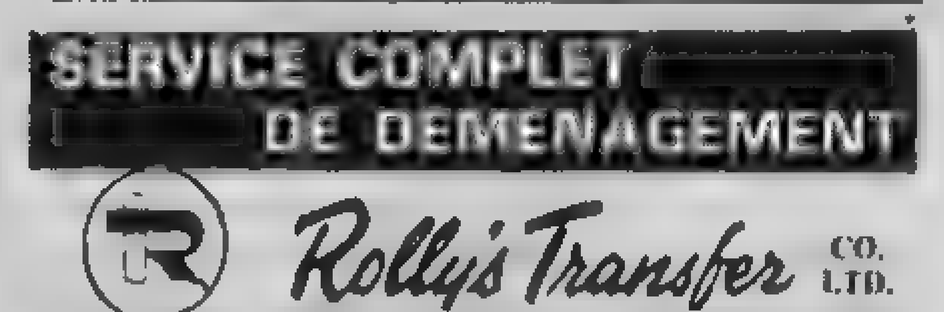
**Abonnez-vous à LA LIBERTÉ Téléphonez au No 247-4823**

**La Broquerie Lumber (1978) Ltd.**

C.P. 160, LA BROQUERIE, MANITOBA R0A 0W0

**MAISON À VENDRE**

Prêt à déménager - bungalow avec trois chambres à coucher, 28'x42'. Seulement $14,900.
Composez 284-2081 ou (1) 424-5361.







256-2564

Personnel tout à fait expérimenté


Fonction publique Canada — Public Service Canada

Appel de candidatures mixtes

## CHARGÉ DE PROJET

**Traitement: $34 792 – $39 031**
**Nº de réf.: 80-NCRSO-PWC-1 et 80-NCRSO-PWC-2 –MF**

**Travaux publics Canada**
**Groupe de l'économie de l'énergie**
**Ottawa (Ontario)**

Le ministère des Travaux publics recherche cinq ingénieurs chevronnés spécialisés dans divers aspects de l'analyse d'économie de l'énergie et de la modernisation des immeubles commerciaux occupés par l'Administration fédérale dans la région de la capitale nationale. Grade universitaire en génie mécanique ou admissibilité au titre d'ingénieur au Canada.

**Chargé de projet** (trois postes)
Nº de réf.: 80-NCRSO-PWC-1
Expérience considérable de la conception et du fonctionnement des installations de chauffage et de ventilation, de plomberie, de réglage de l'éclairage et d'électricité. Expérience de la gestion de projets d'économie de l'énergie ainsi que de la direction d'un personnel spécialisé et technique. L'un des trois postes exige, en outre, la connaissance et l'expérience de la conception et du fonctionnement des systèmes d'énergie non classiques.

**Exigences linguistiques**
La connaissance de l'anglais et du français est essentielle Les personnes unilingues peuvent poser leur candidature mais doivent indiquer leur volonté de devenir bilingue. La Commission de la Fonction publique évaluera les aptitudes des candidats à devenir bilingues. La formation linguistique sera offerte aux frais de l'État.

Nº d'autorisation: 310-228-061

**Analyste des questions énergétiques** (deux postes)
Nº de réf.: 80-NCRSO-PWC-2
Expérience considérable des installations mécaniques et électriques dans les immeubles, des systèmes de réglage de la ventilation et du chauffage, de la thermodynamique, des techniques d'établissement du coût de vie utile ainsi que des programmes informatiques pour les analyses sur le plan énergétique (particulièrement le programme Merriwether) La connaissance de l'anglais est essentielle

Nº d'autorisation: 310-228-003

De plus amples informations sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante;
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below.

**Comment se porter candidat**
Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:
**M. McAllister**
**Bureau de dotation de la région de la capitale nationale**
**Commission de la Fonction publique du Canada**
**300, avenue Laurier ouest**
**Ottawa (Ontario) K1A 0M7**
**Date limite. 31 octobre 1980**

*Prière de [illegible] appeler le [illegible] méro de référence approprié*

# —ÉLECTIONS—

**Avis est par les présentes donné que les électeurs du Comité communautaire de Saint-Boniface - Saint-Vital seront appelés à voter afin d'élire, de la liste ci-dessous:**

## MAIRE

**Golden**, Al - 53 Kingston Row.
**Hawryluk**, William - 659 Corydon Avenue.
**Norrie**, Bill - 212 Waverley Street.
**Swan**, A. Chris - 43 Rosewood Place.

## CONSEILLERS

**Quartier Taché**

**Cloutier**, Cordell - 221 rue Hill
**Savoie**, Guy M. - 178 rue Kitson
**Watkins**, Garry R. - 225 rue Laverendrye

**Quartier Glenlawn**

**Anderson**, Len - 18 Frederick Avenue.
**Ducharme**, Al - 51 Nichol Avenue.

**Quartier Langevin**

**Duguay**, G.D. (Gerry) - 17 Conifer Cres
**Provost**, George R. - 320 avenue Dussault
**Reese**, Evelyne - 110 Clearwater Road.

**Quartier Seine Valley**

**Ducharme**, Gerry - 66 Kilmarnock Bay
**Leech**, Lorne - 113 Glenlawn Avenue.

## COMMISSAIRES SCOLAIRES

**La division scolaire de Saint-Boniface - no. 4**

**PAS DE QUARTIER**
(5 à élire au niveau divisionnaire)

**Barker**, Joan - 18 Covent Road.
**Biggs**, R. Doug - 92 Park Grove Drive
**Carrière**, Ernest L. - 19 Bentwood Bay.
**Garwood**, Jim - 244 - 1063 boulevard Beaverhill.
**Girard**, Gabriel - 25 boulevard Lomond.
**Guay**, Renald - 12 Bayshore Cove
**Hein**, Yvonne - 7 Lake Park Drive
**Kiene**, Dennis - 16 Coral Crescent.
**Martel**, Paul - 1046 Cottonwood Road.
**McClelland**, Douglas - 65 DeBourmont Bay
**Ouellet**, Gilles - 525 rue des Meurons.
**Patterson**, Joyce - 669 rue Niakwa.
**Porath**, Ken - 14 Covent Road.
**Thompson**, Doug - 177 baie Berkshire

**La division scolaire de Saint-Vital - no. 6**

**PAS DE QUARTIER**
(7 à élire au niveau divisionnaire)

**Bangel**, Marilyn - Lot 10, Provincial Road 405
**Buchanan**, Jim - 15 Parkville Drive.
**Collet**, Roger - 132 avenue Carrière
**Dick**, Brian - 156 Woodlawn Avenue
**Harrison**, Lawrence - 124 St Vital Road
**Hutton**, Bill - 177 Egerton Road
**Kawa**, Olga J. - 905 St. Mary's Road.
**Mattson**, Edna - Lot 8, Christie Road.
**Moffat**, Martha - 15 Port Place
**Parker**, Heather - 235 avenue Riel.
**Penner**, Donald W. - 56 River Road.
**Ross**, Jerry G. - 47 Falconer Bay.

**La division scolaire de Norwood - no. 8**

**PAS DE QUARTIER**
(5 à élire au niveau divisionnaire)

**Cliteur**, Tony - 104 Monck Avenue (élu)
**Kennedy**, Frank P. - 19 Larchwood Place (élu)
**Martin**, Pat - 431 rue Dubuc (élu)
**Muir**, Tom - 56 rue Braemar (élu)
**Savard**, Claudette - 232 rue Kitson (élu)

## HEURES DE SCRUTIN

Les bureaux de vote seront ouverts de **8 heures à 20 heures**, le **mercredi, 22 octobre, 1980.**

## VOTE PAR ANTICIPATION

DANS LE BUT d'aider les électeurs qualifiés et qui

a) prévoient qu'en raison du fait qu'ils seront absents ou incapables de se rendre au bureau de vote désigné le jour de l'élection; ou

b) seraient empêchés par incapacité physique;

un bureau de vote anticipé sera ouvert le vendredi, **17 octobre**, le samedi, **18 octobre** et le lundi, **20 octobre** 1980, de 17 heures à 21 heures au bureau communautaire de Saint-Boniface - Saint-Vital au numéro **604 du chemin Ste Mary, Winnipeg.**

## VOTE PAR LE COURRIER

Un électeur qui, dû à une incapacité physique, se sent incapable de se rendre au bureau de vote assigné ou au bureau de vote anticipé, peut faire une demande par écrit, **au moins sept jours** avant le jour de l'élection, à l'Officier rapporteur, bureau du greffier, hôtel de ville, Winnipeg, R3B 1B9 afin de voter par l'entremise du courrier

DATÉ à Winnipeg, en la province du Manitoba, ce 8e jour d'octobre, A.D 1980

**R.J. Fergusson,**
**Officier Rapporteur.**

**DIEU SAUVE LA REINE**

## Consécration épiscopale de Mgr Marcel Gervais

Le 25 juin 1980, en la basilique de St-Peters de London, (Ontario), l'abbé Marcel Gervais était sacré évêque par son Excellence, monseigneur J.M. Sherlock, évêque du diocèse de London. Monseigneur Gervais devient l'auxiliaire de ce dernier.

Marcel Gervais, neuvième enfant de M. Frédéric Gervais et de Marie-Louise Beaudry, est née à Elie au Manitoba. Il y est demeuré avec sa famille jusqu'à l'âge de 14 ans, quand celle-ci est déménagée à Sparta, en Ontario. Il a continué son cours secondaire à ce dernier endroit, puis il a poursuivi ses études à St-Joseph's High School, à St-Thomas, toujours en Ontario. Il a ensuite fréquenté pendant sept ans le séminaire St. Peters où il a décroché, en 1954, de l'université de Western Ontario, un baccalauréat ès arts avec spécialisation en philosophie. Monsieur Gervais a été ordonné prêtre en 1958.

L'abbé Gervais a poursuivi ses études universitaires supérieures à Rome et à Jérusalem avant d'être nommé à St. Peters en 1962.

Mgr Charles Halpin, de Regina, cousin de Mgr Gervais, était évêque coconsécrateur et l'abbé Charles Gervais, son frère assistait au choeur. Le père du nouvel évêque, âgé de 84 ans, était parmi les heureux membres de la famille présents à la consécration. Les membres des familles Aimé Bernardin, de Elie, Manitoba, et Napoléon Comeault, de Letellier, Manitoba (cousins de monseigneur Gervais), se sont rendus à London pour la cérémonie du sacre.

## Le Winnipeg Folk Festival à C.K.S.B.

Le samedi 11 octobre à 22h07, à Voix et rythmes, C.K.S.B. propose à ses auditeurs quelques grands moments du "Winnipeg Folk Festival de 1980". Cette émission, d'une durée exceptionnelle d'une heure mettra en vedette le groupe québécois Matante Alys, Jim Post, Pete Seeger, Tony Bird, Stephane Grappelli, Silly Wizard et The Original Sloth Band. La réalisation est assurée par Léo Dufault.

## Bob Rea à Cahier manitobain

C'est le vendredi 17 octobre que Pierre D'Auteuil recevra M. Bob Rea, le critique financier du Nouveau parti démocratique. Au passage, signalons que vous pouvez suivre les chroniques habituelles de Cahier manitobain à partir de 16h30. L'entrevue avec Bob Rea est prévue pour 16h45. La réalisation est assurée par Claude Saindon.

## Une fête au C.C.F.M. a été annulée

La fête familiale prévue pour le 12 octobre prochain au Centre culturel franco-manitobain a dû être annulée.

Cette activité a été remise au 16 novembre à 14h00 lorsque le Centre culturel franco-manitobain présentera la troupe de théâtre d'Edmonton, "La boîte a popicos". Tous les enfants sont invités à venir avec leurs parents.


# les Obligations d'Épargne du Canada

Les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada sont toujours aussi avantageuses cette annee. Elles sont sûres, rentables et faciles à encaisser. Chacune de ces qualites est importante et la somme de tous ces avantages fait des nouvelles obligations un placement de premier ordre. Faites-en bonnes reserves!

### Des réserves en toute sécurité

Les Obligations d'Epargne du Canada sont garanties par toutes les richesses du Canada. Un placement aussi bien protege est de tout repos!

### Des réserves à portée de la main

Vous pouvez encaisser facilement vos Obligations d'Épargne du Canada en tout temps. Vos réserves sont donc toujours disponibles et vous pouvez en profiter quand bon vous semble. C'est une bonne sécurité en cas de besoin!

En outre il n'y a aucune pénalité d'intérêt si les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada sont encaissées après le 31 décembre 1980. Vous recevrez alors tout l'intérêt couru pour chaque mois complet écoulé depuis le 1er novembre 1980. Si vous encaissez vos nouvelles obligations entre le 1er novembre et le 31 décembre 1980 inclusivement, elles seront rachetées à leur pleine valeur nominale sans l'intérêt couru.

### Des réserves à votre mesure

Vous pouvez acheter au comptant ou par versements et jusqu'à concurrence de $35 000 les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada qui sont offertes en coupures à compter de $100

De plus, vous avez le choix entre deux types d'obligations: l'obligation à intérêt régulier et l'obligation à intérêt composé.

L'intérêt d'une obligation à intérêt régulier est paye par chèque le 1er novembre de chaque annee ou, si vous preferez, il peut être deposé directement à votre compte de chèque ou d'épargne.

L'intérêt d'une obligation à intérêt composé est réinvesti automatiquement dès le 13e mois à un taux annuel garanti de 10½%. Ainsi, une obligation à intérêt compose de $100 vaudra $201.16 à son échéance dans 7 ans

### Des réserves qui portent fruit

Les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada sont rentables. Datées du 1er novembre 1980, elles rapportent 10½% d'intérêt par année jusqu'à l'échéance en 1987. Ce taux devient encore plus interessant lorsque vous considerez tous les autres avantages des Obligations d'Épargne du Canada.

### En vente dès maintenant selon le Mode d'épargne sur le salaire

Si votre employeur offre le Mode d'épargne sur le salaire, vous pouvez dès maintenant profiter de ce moyen pratique pour acheter vos nouvelles Obligations d'Épargne du Canada.

C'est tellement simple! Vos obligations seront payées par versements reguliers prelevés sur votre paye (y compris les frais d'intérêt de 10½% sur le solde résiduaire) et petit à petit, sans trop vous en rendre compte, vos réserves s'accumuleront.

### En vente au comptant ou selon le Mode d'épargne mensuelle à partir du 14 octobre

Vous pourrez vous procurer vos nouvelles Obligations d'Épargne du Canada, dès le 14 octobre, chez tous les agents vendeurs autorisés: banques, courtiers, sociétés de fiducie et caisses populaires.

Vous pouvez acheter les deux types d'obligations au comptant. Les Obligations d'Épargne du Canada à intérêt composé sont aussi offertes selon le Mode d'epargne mensuelle.

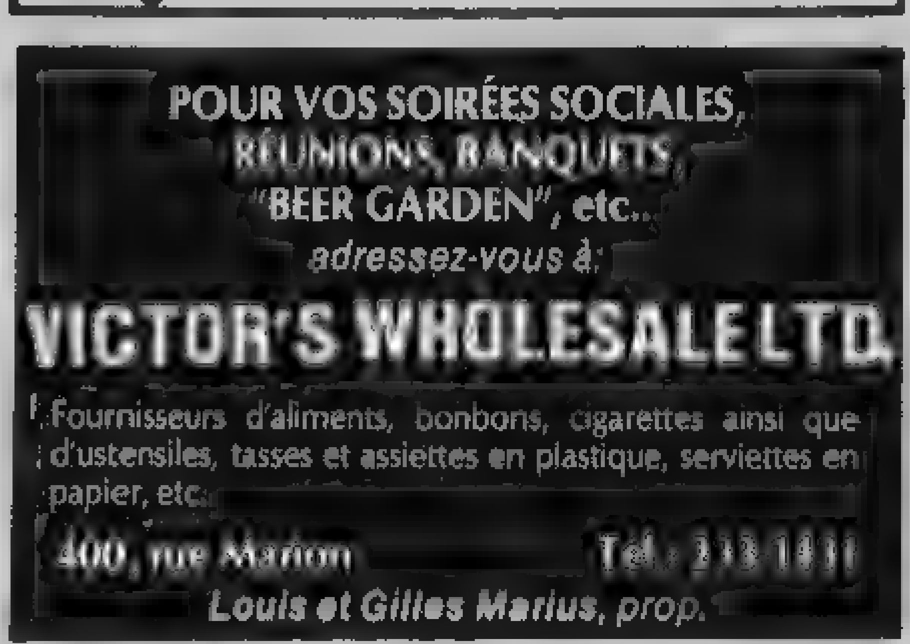
10½%
par année pendant 7 ans




Canada







**AVIS AUX CRÉANCIERS**

EN CE QUI CONCERNE la succession de MARIE LOUISE NAVILLOD, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, veuve de feu Emmanuel Navillod

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, 200-170 rue Marion, Winnipeg, Manitoba, le ou avant le 10 novembre 1980

DATÉ à Winnipeg au Manitoba, ce 29e jour de septembre 1980

MARCOUX BETOURNAY GUAY
Procureurs de la succession.

**AVIS AUX CRÉANCIERS**

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu RODOLPHE ADRIEN COTÉ du village de Saint-Anne, au Manitoba, cultivateur retraité.

TOUTES réclamation contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, au 200-170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba R2H 0T4, le ou avant le 9 octobre 1980.

MARCOUX BETOURNAY GUAY
Procureurs de la Succession

**AVIS AUX CRÉANCIERS**

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu, VALERIE REYNS, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, veuve,

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être deposées à l'étude des soussignés 200 - 170 rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 15 novembre, A.D. 1980

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 2e jour du mois d'octobre, A.D. 1980.

MARCOUX, BETOURNAY, GUAY
Procureurs de la succession.

**AVIS AUX CRÉANCIERS**

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu LOUIS LEVESQUE du village de Sainte-Anne, au Manitoba, anciennement du village de Sainte-Agathe, au Manitoba, cultivateur retraité

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, au 200-170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba R2H 0T4, le ou avant le 9 novembre 1980

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 3e jour du mois d'octobre 1980.

MARCOUX BETOURNAY GUAY
Procureurs de la Succession

# Les petites annonces

**À VENDRE** — pour cause de départ- à Saint-Malo (à un mille de la plage près de la manufacture Couture) maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, grande cour 82 1/2x 135 garage Prix $25,000.00 Pas d'agent s.v.p. Téléphonez à Saint Malo: (1) 347-5606.
- 573 -

**DÉSIRE LOUER** - appartement ou maison (meublé) de 2 ou 3 chambres à Saint-Boniface. Téléphonez: 247-4881 le jour ou après 18h: 233-1477 local 104 demandez Michel Lavoie.
- 574 -

2 étudiantes cherchent un appartement à louer près du Collège, le plus tôt possible, téléphoner après 17h: 261-8235 ou 237-3999 - en fin de semaine: 353-2138 ou 433-7559.
- 581 -

**À LOUER** - place de stationnement 325, boulevard Provencher; avec prise de courant Téléphoner: 237-6413.
- 602 -

**À VENDRE** - Maison 213, rue des Meurons - lot 50'x120' - $25,000.

- 2 lits dont 1 pliant $60.00 - 1 bicyclette de fille, 3 vitesses $25.00 - 1 radiateur électrique 3 vitesses avec ventilateur $30.00 - Téléphonez au No 284-1078 après 17h.
- 601 -

**À VENDRE** - magasin de quincaillerie, cadeaux, peintures, etc. Dans centre français, prix très réduit. Écrire à C.P. 600, **LA LIBERTÉ.**
- 600 -

**À VENDRE** - mobile home "Northwood", 4 chambres à coucher, salle de recréation, patio, poêle Fisher, appareillage électrique, draperies. Pourrait louer la cour. Prix $14,900.00 .Téléphonez: (1) 424-5401 La Broquerie
- 575 -

**À VENDRE** - grande maison, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, "wet bar", 2 foyers, garage double, en excellente condition. Situé sur 38 acres en dehors de Saint-Pierre. Appelez: Michel au 237-8844.
- 575 -

**À VENDRE** - Belles portes d'armoires de cuisine en chêne massif, teintées et vernies. Grand choix de dimensions $2.50 à $10.00 chacune. Tél.: 253-4175.
- 576 -

**VENTE PRIVÉE** - lot de grandeur 100'x150' rue Berard à Grande Pointe (4.3 milles direction sud du perimètre). Tél: 257-5967.
- 599 -

**À VENDRE** - Manteau, mouton de perse gris foncé, col de vison, taille 10 (longueur 41 pouces - porté 3 fois) $500. tél. 233-2473
- 598 -

**À LOUER** - Saint-Boniface. Appartement - 2 chambres à coucher - grand salon - stationnement - garage si désiré - Libre 1er novembre - composez 247-4923 de 9h. à 16h30 ou 256-8439 le soir.
- 597 -

**ON DEMANDE** - une femme pour garder un bébé de cinq mois, à la maison, du lundi au vendredi, de 8h à midi ou 3 avant-midis (par semaine), rue Edgemont, Southdale. Salaire à négocier Appeler: 257-1440
- 578 -

**À VENDRE** - vente privée à Saint-Boniface. Maison de 25 ans. 10 appartements 5 chambres à coucher, appartement au sous-sol qui peut être loué; un garage Prix très raisonnable $55.900.00 Pas d'agent s.v.p. Composez 247-7146.
- 585 -

Si vous êtes intéressé à épargnez jusqu'à 10% sur vos comptes d'épicerie et jusqu'à 35% sur la quincaillerie, les appareils ménagers et l'ameublement, venez 443, rue Turenne chaque mercredi entre 13h et 18h.
- 595 -

**ARTEX** - Les produits d'Artex vous présente des idées pour decorer vos maisons (foyers) Bienvenue à tous. Entrée $1.00 En plus il y aura prix d'entrée et tirages. Lundi le 20 octobre, 1980, de 19:00 à 21:30. Norwood United Church, coin chemin Ste-Marie et Taché.
- 594 -

**MAISON À LOUER** à Saint-Vital. 2 chambres à coucher, tapis, sous-sol, stationnement Libre le 15 octobre - $275.00 Tél.: 253-4175 (après le 29 sept).
- 577 -

**DEMANDE** un ou une organiste, pour la paroisse du Sacré -Coeur, pour plus de renseignement téléphonez: 774-5863 ou 775-2867 ou 772-6474.
- 579 -

**À VENDRE** - une grande table (couleur beige) avec une rallonge, 6 chaises beige bronze. Un sommier métallique à donner. Téléphone : 233-1543
- 580 -

**À VENDRE** - ensemble de chambre à coucher - 3 pièces. Lit 4 1/2 très bonne condition. Téléphone: 233-1838
- 586 -

**À VENDRE** - escalier en bois de 3 marches, presque neuf, a servi seulement un an, Téléphonez: 247-4823 ou 256-6731 le soir
- 582 -

**À VENDRE** - bungalow avec trois chambres à coucher, deux salles de bains, 28'x42'. Prêt à déménager. $14,900.00 Composez: 424-5361 ou 424-5333
- 583 -

**À VENDRE** - Une machine à écire manuelle, portable, (Brother de Luxe) en bon état $75.00 - Tél.: 247-3759
- 584 -

**À LOUER**
**SAINT-BONIFACE**
Appartements de une et deux chambres à coucher
Composer.
247-4942 ou 489-3461.

**À VENDRE** - Patins pour garçon "Playmaker" taille 3 $15.00 Poêle au gaz (pour "trailer") $65.00. petit réfrigérateur électrique 4.8 cu. ft. ou 36x22 $100.00 téléphonez après 16h: 247-6530.
- 590 -

**À VENDRE** - 3 cordes de bois de chauffage, chêne, frêne, érable $125.00 - aussi 100 acres de trembles debout, près de la ville $2,000.00

- poteaux de cèdre, 8' long entre 5 à 7 pouces de diamètre $2.00 chacun. Téléphonez: 582-4880 ou Sainte-Anne: (1) 422-5685
- 591 -

**À VENDRE** - manteau d'homme (38) tout neuf avec doublure de laine détachable; patins blancs (3) presque neufs; et bottes pour dames (14") noires et rouilles, pointure 6 1/2 Téléphonez: 233-2891.
- 587 -

**À LOUER** - avenue Chestnut - appartement meublé dans maison tranquille - près de l'hôpital Miséricorde de l'Université de Winnipeg, des magasins. $175/mois chauffage & électricité compris - libre le 15 octobre - 772-4580 ou 775-0706.
- 588 -

Association Catholique francophone pour personnes séparées - divorcés, veufs ou veuves; discussion le vendredi 17 octobre à la paroisse Saint-Eugène par le père Gilles Beaudry - Thème "La Confiance en Soi" - Invitation spéciale aux gens de la campagne
- 589 -

**À VENDRE**, Plage Albert - ouvert au public les samedi, dimanche et lundi 11, 12 et 13 octobre, rue Alexandra et Lakewood. Chalet moderne (2 ans) 1170 pieds carrés, isolé, extérieur et intérieur finis en cèdre; 3 chambres à coucher; meublé, poêle à bois "Franklin", salle de bains avec douche, eau chaude, service d'électricité 200 ampères, chauffage électrique (éléments) Plafond "open Beam", Véranda avec moustiquaire 12'x24', antenne T.V. Beau lot boisé 97'x170' Propriétaire transféré à Toronto. Possession immédiate. Prix demandé: $ 33,900.00 Téléphonez à M Armand Moiny au No 253-8002 ou 774-0601.
- 596 -

**À LOUER** - maison mobile de 3 chambres à coucher, sur endroit boisé. Avec tous appareils électriques. Chauffage à l'huile et au bois - 4 milles à l'est de La Broquerie. Loyer $125.00 par mois. Téléphonez 888-6715.
- 592 -

Le Centre d'Age d'Or de Saint-Boniface offre des cours en communication, anglais, broderie liquide, culture Physique, menuiserie. Le Centre offre aussi le plan groupe de l'assurance Croix Bleue. Si il y a des personnes de 60 ans et plus qui voudraient suivre l'un ou l'autre de ces cours ou faire partie du plan groupe de la Croix Bleue, veuillez contacter Monsieur Tencha au numéro 233-7973 de 9h à 17h
- 593 -

**ON ACHÈTE** - des disques français et anglais de toutes sortes. Téléphonez: 943-4773 entre 12h et 18h du lundi au samedi.
- 557 -

**Weicker's Hobby Shop**
282, avenue Taché
Winnipeg, Manitoba
Téléphone: 247-9322
R2H 2A2
Lundi - Vendredi 10:30 - 17:30 Samedi 10:30 - 16.00

**L. Painchaud**
**PEINTRE ET DÉCORATEUR**
- service personnel
- travail garanti
**128 Lake Park Drive**
**Tél.: 257-7656**

**CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE**
Luc DANDENAULT, Gérant
Résidence: 433-7633 Bureau: 433-7879
LOEWEN FUNERAL CHAPELS
Steinbach Tél.: 326-2085

## ASSUREURS

**ELW**
- ASSURANCES
- IMMEUBLES
- HYPOTHÈQUES
- ÉVALUATIONS

Ernst.Liddle & Wolfe Ltd
100 - 259 ave Portage, Winnipeg, Tel. 943-5408

**Assurances Aurèle Desaulniers**
390, boul Provencher, Tél.: 233-4051
CIS Pour tout service d'assurances FEU-VIE-MALADIE AUTOPAC

233-7760 AUTOPAC 233-7351
**MAURICE-E. SABOURIN LTD**
195, Provencher. Saint-Boniface (6), Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions-Bateaux-Tours Trains

## COMPTABLES

FOREST GUENETTE CHAPUT
comptables agréés
262, rue Marion
Saint-Boniface, R2H 0T7
Téléphone: 233-8593

## AVOCATS-NOTAIRES

**LAURIER RÉGNIER**
AVOCAT ET NOTAIRE
304-265, avenue Portage
Winnipeg, Manitoba
Téléphone: 942-3924

**François Avanthay**
Avocat et Notaire
25-185 boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
Téléphone: 233-5929

**PIERRE J.R. DENISET**
(B.A. LL. B.)
AVOCAT ET NOTAIRE
674, rue Langevin
Saint-Boniface
Manitoba
Téléphone: 233-0614

Heures de travail:
Lundi, mercredi, vendredi 8h30-18h30
Mardi, jeudi 8h30-22h00
Samedi 10h00-16h00

**LAURENT-J. ROY**
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN & COMPANY
500, Édifice Canada Trust - 232 avenue Portage
Winnipeg, Manitoba Téléphone: 956-1060

**TEFFAINE MONNIN HOGUE & TEILLET**
AVOCATS et NOTAIRES
R. E. TEFFAINE C.R.
M. MONNIN
A.J. HOGUE
L.V. TEILLET
C. SHARP
L. CENERINI
Bureau
201-185, Provencher
Saint-Boniface
Téléphone : 233-1426

**MARCOUX, BETOURNAY & GUAY**
AVOCATS ET NOTAIRES
L G MARCOUX, C.R
R.L BETOURNAY
R GUAY
D LABOSSIERE
F W DuVAL
200-170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4
(204) 233-8901

## CHIROPRATICIENS

Rendez-vous Téléphone: 233-3060
**CENTRE CHIROPRATIQUE PROVENCHER**
154, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
CHIROPRATICIEN
Gilbert-E. Bohémier, D.C.

**ARROW**
APPLIANCE SERVICE
Tél 233-3385
579 St. Mary's Road
Winnipeg, Manitoba

**Alice's Ceramics**
575, rue des Meurons
Inscrivez-vous pour les classes du lundi au jeudi après-midi et le soir. Pour plus d'informations téléphoner au No. 237-1756

MARION RUBBER STAMP
169 rue Marion
Saint-Boniface
Tél 233-2211
Tampons pour tous usages

**Pelland Catering**
Traiteurs: mariages, dîners receptions et banquets
161, boulevard Provencher, Saint-Boniface
R2H 0G2
TÉLÉPHONE: 247-3319

**Burns-Hanley**
du groupe
BOURASSA
pour toutes fournitures d'églises
164, boul. Provencher

itrail - "Stained & Leaded" Vitrail
**Grass Roots Studio**
Matériaux et cours en vitrail
A 82 rue Goulet Saint Boniface
233-0863

## ENTREPRENEUR DE CONSTRUCTION

Air climatisé
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation
ROSSIGNON
"Sheet Metal & Heating"
491, chemin, Sainte-Anne
Saint-Vital
R2H 0T1
Téléphone: 257-2921
René André 256-3340

LSM
LAFRENIERE SHEET METAL LTD
Chauffage
Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7946

## OPTOMÉTRISTES

Dr E.M. FINKLEMAN
ET
Dr S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208, Avenue Building
265, av. Portage
Winnipeg, tel.: 942-2496
Examen de la vue
Lunettes ajustées

DR R.J. STANNERS
*Optométriste*
Examen de la vue
139, boulevard Provencher
Au rez de-chaussée
Téléphone: 233-3889

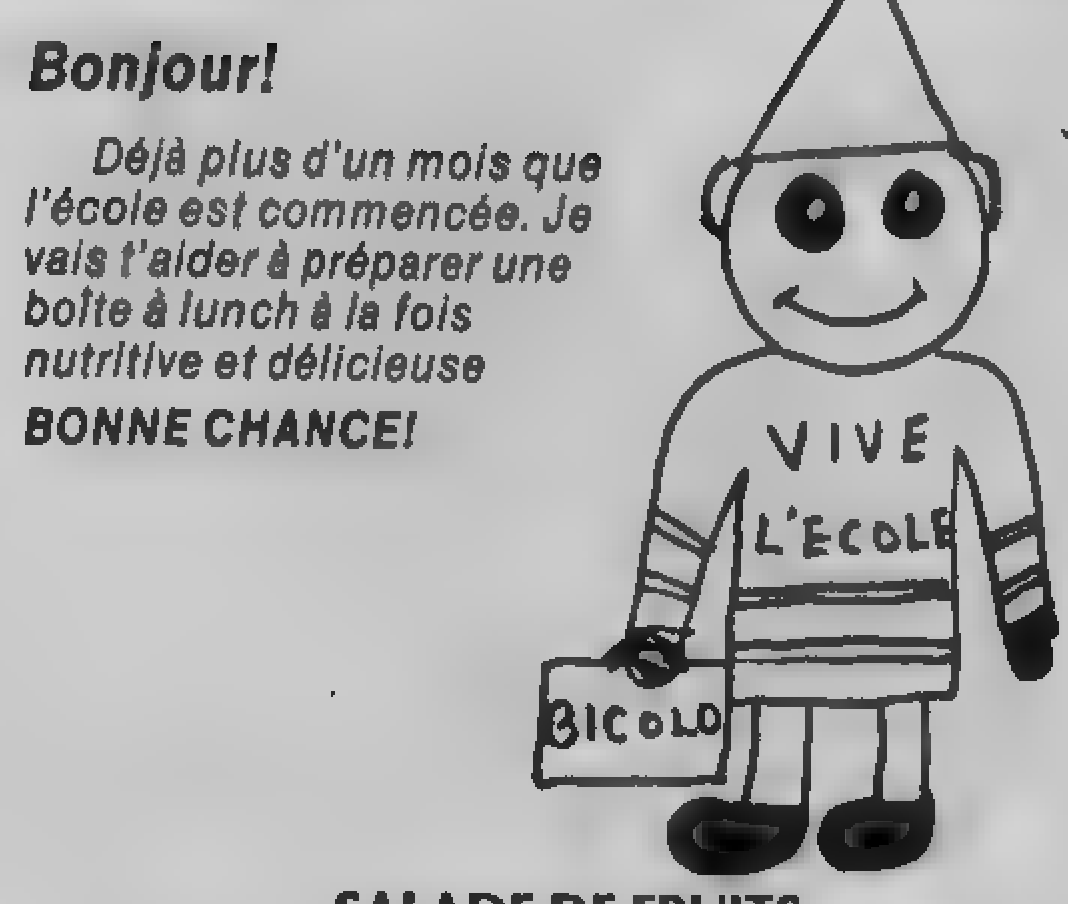
J Lecker Dr M.N. Lecker
*Optométristes*
Examen de la vue
James Shaen Ltd.
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
Téléphone: 943-6628

# La Page de Bicolo . . .

*Bonjour!*

*Déjà plus d'un mois que l'école est commencée. Je vais t'aider à préparer une boîte à lunch à la fois nutritive et délicieuse*

***BONNE CHANCE!***



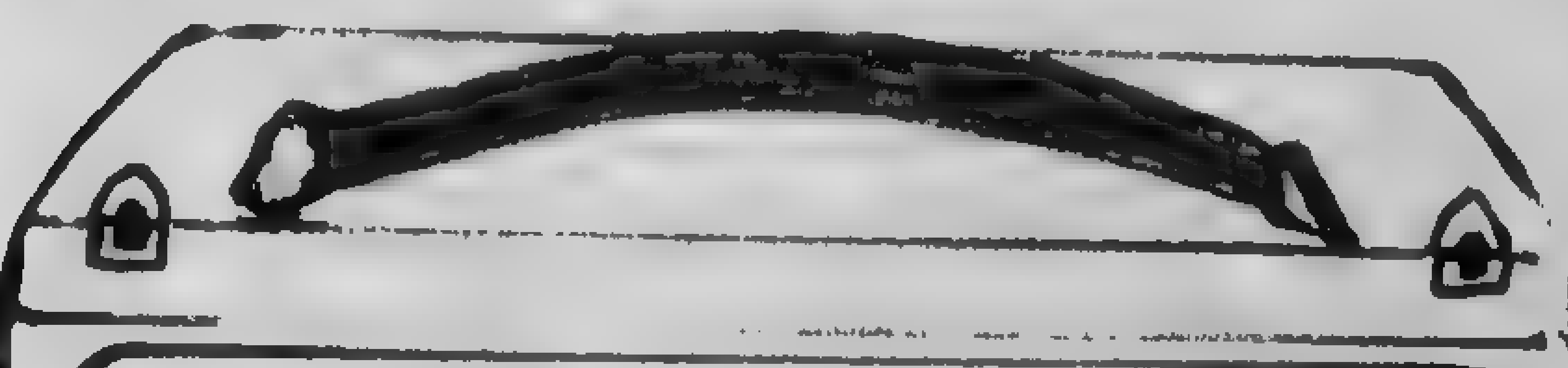

**Tu apportes ton dîner chaque jour?**
**Voici des suggestions pour rendre ton repas du midi plus intéressant, différent et surtout bon pour ta santé**

## Boules YUM YUM

1/2 tasse de beurre d'arachide
1/2 t. miel
1/2 t. cacao ou poudre de caroube
1 t. de germe de blé rôti
1 t. d'arachides
1/2 t. graines de tournesol (de "soleil")
Noix de coco

**Mélange tous les ingrédients et forme de petites boules. Roule dans la noix de coco. Mets au réfrigérateur.**

**C'est délicieux!**



**Ta boîte à lunch devrait contenir:**

**1. Protéine**

viande (dans sandwich)
arachides
oeufs à la coque
fromage
Yogourt
beurre d'arachide
tranche de pâté de viande

**2. Fruit ou légume**

carotte
céleri
pomme
banane
raisins secs ou frais
chou-fleur
concombre
tomate

**3. Céréale**

pain, préférablement de blé entier
biscuits au gruau
granola

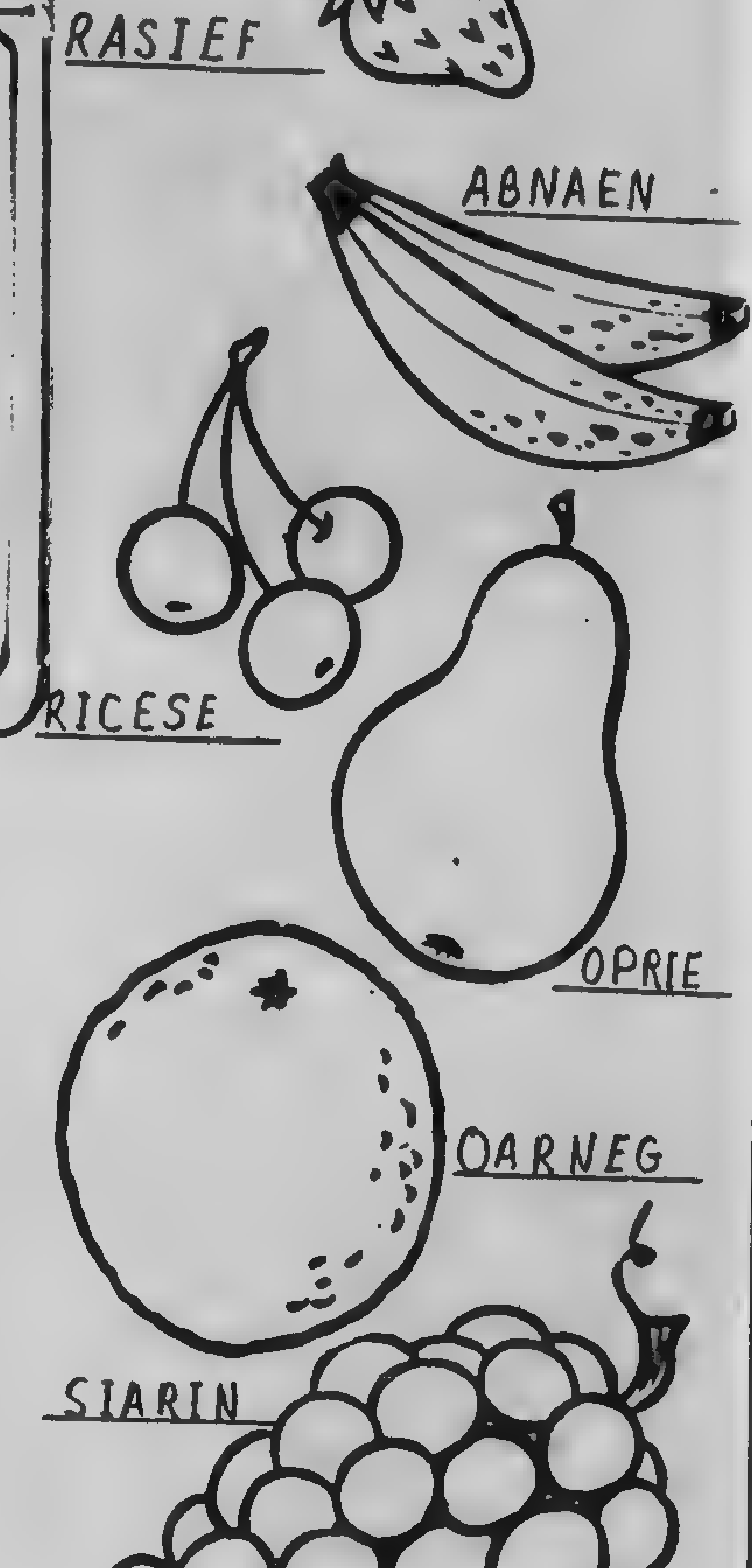
**4. Breuvage**

lait ou lait au chocolat
jus de pomme
d'orange
tomate ou autre

**Aurais-tu oublié le Concours d'automne?**
Fais vite! Il se termine le 18 octobre.

## SALADE DE FRUITS

**Manger des fruits c'est important pour rester en bonne santé.**
**Connais-tu ceux-ci?**
**Défriche et écris leurs noms.**




**Fais une croix sur les fruits qui poussent au Manitoba. Souligne ceux qui poussent au Canada. Colorie-les.**

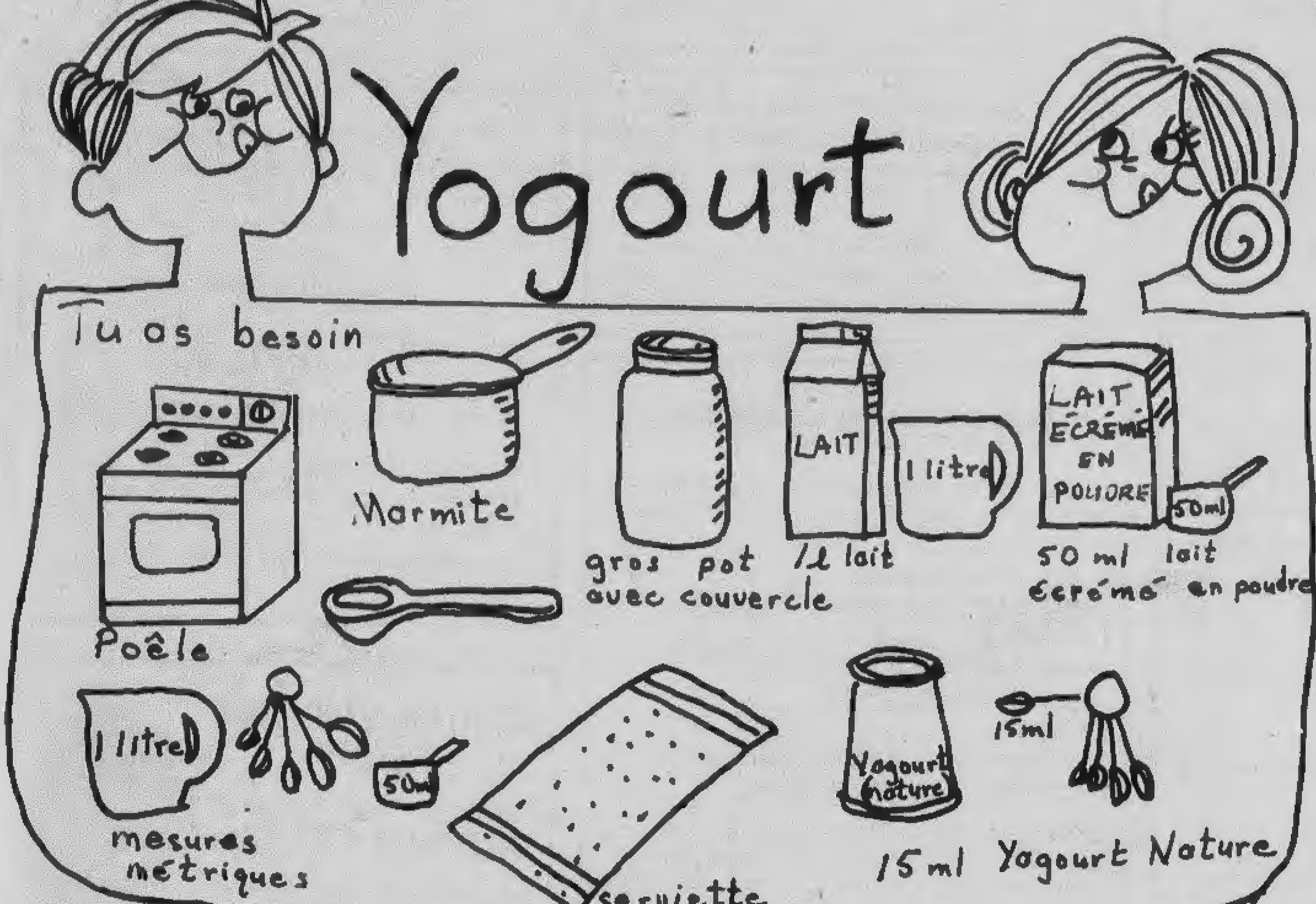
## MOT MYSTÈRE

**(Important pour la santé)**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N | U | T | R | I | T | I | F | S |
| O | E | D | I | H | C | A | R | A |
| H | S | U | J | X | F | L | O | N |
| C | A | P | O | I | R | E | M | I |
| I | N | R | U | O | I | S | A | A |
| N | A | L | O | N | A | R | G | P |
| R | N | T | G | O | Û | T | E | R |
| O | A | T | R | U | O | G | O | Y |
| C | A | R | O | T | T | E | S | S |

- Poire
- Cornichon
- Jus
- Fromage
- Pain
- Arachide
- Granola
- Goûter
- Yogourt
- Ananas
- Noix
- Sel
- Nutritifs
- Carottes

# Du Yogourt...c'est bon pour la santé!
## Prépare-le toi-même, c'est encore meilleur!

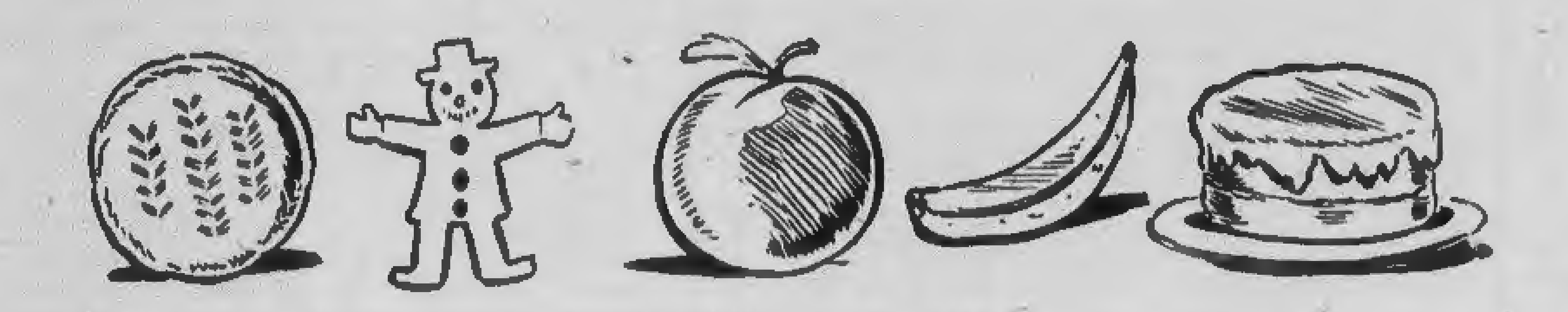



**1.** Mets le four à 100degrés C. (200 degrés F.)
**2.** Verse le lait dans la marmite (1 litre).
**3.** Mets la chaleur (moyenne) et réchauffe le lait jusqu'à qu'il soit chaud mais ne le laisse pas bouillir. **Surveille le bien.**
**4.** Enlève la marmite du poêle, ajoute le lait écrémé en poudre. **Brasse bien.**
**5.** Laisse le lait refroidir jusqu'à ce qu'il soit tiède, (pas chaud au toucher).
**6.** Ensuite ajoute le yogourt (15ml) Brasse très bien.
**7.** Verse le mélange dedans le gros pot et ferme le couvercle.
**8.** Enveloppe le pot dans la serviette.
**9.** Mets le dans le fourneau. **Ferme** la chaleur immédiatement.
**10.** Laisse dans le fourneau pour 4/8 heures. Le plus longtemps il est au four le plus aigre il devraiendra (Un yogourt de quatre heures est plus sucré).
**11.** Mets-le dans le réfrigérateur pour refroidir.
**12.** Ajoute des fruits frais avec un peu de sucre brun pour servir. Tu peux aussi ajouter des fruits en conserve, tel: préparations pour tartes.

Monsieur cacahuète,
Qui est bien chouette,
Prend ses lunettes
Et son livre de recettes
Pour saler ses cacahuètes.

À colorier

**Encercle ce qui est bon pour toi**



Réponse mot mystère: Fruits

**Membre gagnant:**
no 3918
**Liliane Kirouac**
**9 ans**
c.p. 107
La Broquerie.



SANS PAROLES

EN CETTE SEMAINE D'ACTION de GRÂCE pensons à dire MERCI au SEIGNEUR pour tout ce qu'il nous donne. Remercions-le de façon spéciale pour ces régals que nous pouvons apporter à l'école.

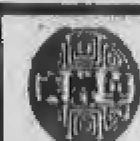
## ATTENTION...

*Si tu veux devenir membre de mon Club, tu n'as qu'à découper le coupon ci-dessous, le remplir correctement et le retourner à:*

*Club de Bicolo*
*C.P. 262*
*Saint-Pierre-Jolys*
*Manitoba R0A 1V0*

*Tu recevras ensuite ta carte de membre. Chaque semaine, un gagnant est choisi parmi tous les membres.*

**Nom:** ....................................
**Adresse:** ....................................
....................................
**Code postal:** ................**Âge:** ..........



NOUVEAU RESTAURANT **Mirina**

**Mets chinois et canadiens**
**1572, rue Ste-Mary-Saint-Vital**
**Tél: 257-1650 - 257-1651**
**(au sud du centre Saint-Vital)**

**PRIX SPÉCIAL D'OUVERTURE**
**10% de rabais**

Sur place ou à domicile Salle à manger

Menu spécial pour le lunch

- Crevettes - riz frit - côtes grillées $2.95
- Boulettes de veau - porc barbecue $2.85
- "Steak-sandwich" et frites $3.50
- Sandwich chaud au porc ou à la dinde et frites $2.45
- Soupe spéciale "Wonton" avec crevettes, porc et légumes $2.75

**Souper pour une famille de 5 personnes 7 mets différents $21.50**

**Heures d'ouverture:** lundi au jeudi: 11h à 22h; vendredi et samedi: 11h à 2h30 a.m.; dimanche: 11h à 22h

---



Construction de défense Canada — Defence Construction Canada

**Projet:**

Fournir et installer un système de protection contre les incendies, divers batiments, bfc Shilo (Manitoba)

**Dossier: SL 003 10**

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'Est).

**JEUDI, le 6 novembre 1980**

des soumissions sous pli cacheté, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission seront exposés aux Bureaux de l'Association des Constructeurs à Winnipeg, Brandon

ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg.

Seuls les entrepreneurs principaux pourront se procurer les documents de soumission en adressant leur demande à notre service des plans à l'adresse ci-dessous ou téléphoner l'indicatif régional 613 - 998-9549, ou télex 053-4231. Cette demande devra être accompagnée d'un dépôt de $100.00 payable à l'ordre de Construction de Défense (1915) Limitée.

Un dépôt de garantie si nécessaire au montant indiqué aux documents devra accompagner chaque soumission.

**W.J. Mulock**, secrétaire
**Construction de Défense (1951) Limitée**
Billings Bridge Plaza
12ième étage, Immeuble SBI
2323 Prom. Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0K3

---

## AVIS PUBLIC

**Dossier No 2- N 38- 30 A/41A (242/80)**
**Enregistrement No 5056**
Application de NORDAIR Ltée
pour des permis groupés.

**Sous permis No ATC 2844/78 (S) NORDAIR Ltée** est autorisée à opérer un service commercial aérien, catégorie No 1, avec horaire, desservant Montréal, P.Q.; Toronto, Sault Ste Marie, Thunder Bay, Dryden, Ontario; et Winnipeg, Manitoba

**Sous permis No ATC 1852/69 (S) NORDAIR Ltée** est autorisée à opérer un service commercial aérien, catégorie No 1, avec horaire, desservant Montréal, P.Q.; Ottawa, Toronto, Hamilton, et Windsor, Ontario.

Chacun de ses permis limite la Société à l'usage d'avions groupes E et F.

**La Société a maintenant fait la demande pour avoir les deux permis groupés en un seul.**

Toutes personne intéressée peut intervenir pour approuver, contester ou modifier cette demande, conformément aux réglements de la Commission canadienne de transports.

Toute intervention devra être faite avant le 30 octobre 1980.

Sur demande, tous renseignements concernant la règlementation des interventions peuvent être fournis, conformément aux réglements de la Commission canadienne de transports.

Toute requête auprès du Comité doit être envoyée par courrier ou remise directement au Bureau du secrétaire du Comité des transports aériens canadiens, Ottawa, K1A 0N9

**NORDAIR Ltée**
**7th étage**
**100 Alexis Nihon**
**Saint-Laurent P.Q.**
**Attention: M.D.F. Prinet**

---

## Pac Automotive Service

RÉPARATIONS GÉNÉRALES, RÉGLAGE ET FREINS

GERRY PRIVÉ
Gérant
Téléphone: 233-3199

1399 Dugald Road
Winnipeg, Manitoba
R2J-0H3

---



**VOYAGEUR AUTO LEASING & RENTAL**
**LOCATION DE VOITURES**
**...à la journée, à la semaine, au mois, à l'année.**

*366, rue Marion*
*Saint-Boniface, Man. Tél.: 233-7018*
**Division de DeGagné Motors (1967) Ltée**

---

## COMPAGNIES AÉRIENNES

Inportantes compagnies aériennes recherchent maintenant du personnel pour les emplois suivants:

- **ASSISTANTS DE VOL**
- **PRÉPOSÉS À LA PASSERELLE ET AUX BAGAGES**
- **PRÉPOSÉS AUX BILLETS**
- **AGENTS DE LOCATION**
- **COMMIS**
- **PERSONNEL AUX RENSEIGNEMENTS**
- **SERVICE DE L'ALIMENTATION**

Les personnes intéressées doivent être orientées dans une carrière, avoir une personnalité apte aux relations publiques, être prêtes à voyager si nécessaire et être en bonne santé.

Pour plus d'informations et savoir comment envoyer votre candidature à ces importantes compagnies aériennes, écrire à:

**TRAVELEX, INC.**
**ATTEN: AIRLINES APPLICATION INFORMATION**
**3865 SOUTH WASATCH BLVD. SUITE 101**
**SALK LAKE CITY, UTAH 84109**

S.V.P. indiquez brièvement vos coordonnés, précisez quel emploi vous intéresse et joignez une enveloppe affranchie à votre adresse, de façon à recevoir plus de renseignements et comment obtenir un rendez-vous de ces compagnies aériennes. Toutes les compagnies aériennes vous offrent les mêmes opportunités.

---



Construction de défense Canada — Defence Construction Canada

**PROJETS:**

à bfc Winnipeg (Manitoba)

(a) Construction d'une nouvelle entrée, d'un poste de garde et d'un parc de stationnement (l'emplacement sud)
**Dossier: WG 005 10**

(b) Fournir et installer un système pour la collection d'énergie solaire
**Dossier: WG 027 10**

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'Est)

pour (a) ci-dessus **JEUDI, le 6 novembre 1980**
pour (b) ci-dessus **VENDREDI, le 7 novembre 1980**

des soumissions individuelles sous pli cacheté, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission seront exposés aux bureaux de l'Association des Constructeurs à Winnipeg, Brandon, Thunder Bay.

ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg.

Seuls les entrepreneurs généraux pourront se procurer les documents de soumission en adressant leur demande à notre service des plans à l'adresse ci-dessous ou téléphoner l'indicatif régional 613 - 998-9549 ou télex 053-4231. Cette demande devra être accompagnée d'un dépôt

pour (a) ci-dessus **$100.00**
pour (b) ci-dessus **$ 25.00**

payable à l'ordre de Construction de Défense (1915) Limitée, pour chaque jeu demandé pour chacun des projets.

Un dépôt de garantie si nécessaire au montant indiqué aux documents devra accompagner chaque soumission.

**W.J. Mulock**, secrétaire,
**Construction de Défense** (1915) Limitée
Billing Bridge Plaza
12ième étage, Immeuble SBI
2323 Prom. Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0K3

---

**À LOUER**

Belle grande maison ainsi qu'appartements,
au **Foyer Notre-Dame, Lorette**
Téléphoner à **Maurice Gobeil: 878-3240**

---

**LA DIVISION SCOLAIRE DE LA RIVIÈRE ROUGE**

requiert les services d'un

**professeur**

pour les mois de janvier à juin 1981. Une classe de 6e et 7e à **l'école Sainte-Agathe.**

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au:

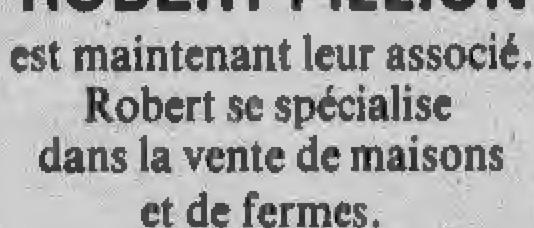
**Directeur Général**
**Division Scolaire de la Rivière Rouge**
**C.P. 219**
**Saint-Pierre-Jolys, Manitoba**
**R0A 1V0**

---

**ADRIAN STEVENS REALTY**

sont fiers d'annoncer que

**ROBERT FILLION**



est maintenant leur associé.
Robert se spécialise
dans la vente de maisons
et de fermes.



---

**BLOCK BROS. REALTY**

**À SAINT-JEAN-BAPTISTE:**

Restaurant "Drive-In" à vendre, bien situé. Bon petit commerce pour couple désirant travailler ensemble.

Petite maison, un étage et demi, deux chambres à coucher, sur grand lot, bon marché.

Deux grandes batisses 4680 pieds carrés de surface, pouvant servir pour toute sorte d'usages.

**À UNION POINT;**

160 acres de terre près de la route No 75.

**À SAINT-ADOLPHE:**

Beau grand lot commercial.

**À ZHODA:**

Petite ferme de 151 acres située chemin No 12 avec petite maison et garage.

Téléphonez à **RENÉ DUPUIS, 1-756-3427 et BLOCK BROS. 261-4400.**

---

## BLOCK BROS.

**Magasin d'épicerie**

Au centre de Saint-Boniface - 2400 pieds carrés au rez-de-chaussée dans un bâtiment en bon état - grand parc de stationnement - équipement en très bonne condition. Bon potentiel pour la personne intéressée. Pour plus d'information appelez Roger Lejeune au No. **256-8793** ou **257-9692.**

**Saint-Pierre-Jolys**

Vente exceptionnelle. Maison âgée de 4 ans - 3 chambres à coucher - salle de bains attenante à la chambre principale- foyer au salon - garage attenant - grande cuisine - sous-sol à grandeur. Le prix est de; **$44,500.00. Téléphonez à Paul B. au No. 257-9692 Code 01** ou **261-8454**

**Parc Windsor**

Magnifique bungalow de 3 chambres à coucher avec salle familiale,lot 65' par 119'.: **$32,400.00** avec une hypothèque assumable de 10 1/2. Tout échange serait considéré.

**Place pour un jardin**

Lot de 60' x 159' avec une maison de 4 chambres à coucher. Le vendeur consentirait une hypothèque à un acheteur qualifié.

**Lot commercial zone - C2**

Lot de 80' x 120' avec une vieille maison de 2 chambres à coucher - louée à $175.00 - demande **$23,900.00.**

**Sainte-Anne, Manitoba**

152 acres avec une installation laitière. Le vendeur considèrerait une hypothèque à un acheteur qualifié.

**Saint-Anne**

160 acres - machine à lait incluse

**Lorette**

145 acres - 40 acres boisés - **$7,900.00.** Pour plus d'information appeler **Roland au No. 247-6050** ou **257-9692 Block Bros.**



## "DIAMOND"

**Service de messagerie**

● Ramassage de colis ● Transport général

● *Par courrier* ● *Par autobus* ● *Par avion*

Spécialisés en contrats réguliers à long terme.

**"NOS PRIX DÉMENAGERONT TOUT".**

**"DIAMOND" est pour toujours**

***Faites l'expérience de la sécurité de notre service.***

**Tél.: 475-2226 ou 475-2961**

*94, Trottier Bay, Winnipeg, Manitoba*

---



**LA CAISSE POPULAIRE D'ÎLE DES-CHÊNES**

est à la recherche d'un(e)

## COORDONNATEUR(TRICE) E.D.P. -CAISSIER(ÈRE)

- Responsable du développement et du contrôle de la comptabilité et E.D.P.
- Responsable d'un tiroir caisse.

**Qualifications:**

- XII ou équivalent
- Bilingue (français et anglais - parlé et écrit)
- Connaissance de comptabilité et E.D.P..
- Personne avenante et dynamique

**La Caisse:**

Actif - 2.7 millions
Nombre de sociétaires - 1,114

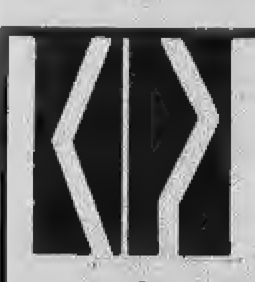
**Salaire:**

Négociable selon expérience et qualifications

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae avant le 27 octobre 1980, en indiquant personnel et confidentiel sur l'enveloppe à:

**M. Norman Barnabé, gérant**
**La Caisse Populaire d'Île-des-Chênes**
**C.P. 399**
**Île-des-Chênes (Manitoba)**
**R0A 0T0**

---



**LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-BONIFACE**

recherche un(e)

## GÉRANT(E) DE CREDIT

**RESPONSABILITES GÉNÉRALES:**

- Assister le directeur-général dans la planification, l'organisation, la direction et le contrôle des activités de la Caisse dans le domaine du crédit.
- Recevoir les membres qui désirent de l'information sur les divers services de la Caisse.
- Responsable pour tout aspect des prêts commerciaux; entrevue, étude, surveillance et contrôle de ces comptes.
- Voir au contrôle et aux procédures pour la perception des prêts délinquants.
- Personnel sous sa juridiction: six (6)

**QUALIFICATIONS REQUISES:**

- Bonne formation académique en gestion et/ou expérience pertinente.
- Expérience dans une institution financière au niveau du crédit commercial et expérience supplémentaire dans le domaine des prêts aux consommateurs.
- Expérience dans la perception des prêts délinquants.
- Maîtrise des deux langues officielles.
- Personnalité avenante et dynamique, ayant facilité de communiquer avec le public.

**SALAIRE:**

- À être déterminé selon compétence et expérience
- Programme complet de bénéfices marginaux

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae avant le **15 octobre, 1980 à:**

**GUY CARRIÈRE, directeur-général**
**La Caisse Populaire de Saint-Boniface Ltée.**
**185, boulevard Provencher**
**Saint-Boniface, Manitoba R2H 3B4**

---

## Secrétaire bilingue

Nous avons un poste vacant pour une secrétaire pour le service d'exportation et le service national des ventes.

**Fonctions:** dactylographie - traduction dans les deux langues: anglais et français - répondre au téléphone - classement, etc...

Semaine de cinq jours, du lundi au vendredi.

**Date d'entrée en fonctions:** immédiatement.

Envoyer votre candidature à:

**Service du personnel**
**889, rue Erin**
**Winnipeg, Manitoba**
**Téléphone: 786-7921**

MONARCH INDUSTRIES

---

**FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA**

à la recherche d'un(e)

## COORDINATEUR (trice) PROVINCIAL (e)

**TÂCHES:** exécuter les plans d'action, diriger le personnel, administrer les budgets.

**EXIGENCES:** connaissance du milieu franco-albertain, expérience administrative, développement communautaire, animation de groupes, maîtrise du français et de l'anglais.

**SALAIRE:** à négocier

**ENTRÉE en fonction:** 24 novembre 1980
S.V.P. soumettre un curriculum vitae avant le **7 novembre à:**

**FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA,**
**8406 91e rue**
**EDMONTON, Alberta**
**T6C 4G9**

---

**La Société franco-manitobaine**

*est à la recherche d'un*

## AGENT DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

*(clubs de placement et liaison)*

**TÂCHES**

***A. Clubs de placement***

- *voir à la mise à jour des ressources humaines et techniques pouvant aider au développement des clubs de placement*
- *voir à la formation et à l'encadrement de nouveaux clubs de placement*

***B. Liaison***

- *documenter la S.F.M. de nouvelles informations relatives au développement économique*
- *documenter la S.F.M. d'informations relatives aux programmes d'aide gouvernementale tant dans le secteur économique que communautaire (loisirs, éducation, autres)*
- *diffuser les informations recueillies et voir à leur utilisation par les clubs de placement, les autorités municipales et scolaires, et tout autre organisme soucieux du développement économique de la collectivité franco-manitobaine*

**EXIGENCES**

- *Formation dans le domaine socio-économique et/ou expérience pertinente au travail (au moins deux ans)*
- *Bonne connaissance de la minorité franco-manitobaine*
- *Capacité en relations publiques*
- *Capable de travailler avec différents paliers de gouvernement et groupes de citoyens*
- *Maîtrise du français et de l'anglais*

**ENTRÉE EN FONCTION:** *aussitôt que possible*
**SALAIRE:** *selon les qualifications, l'expérience et l'échelle de salaire en vigueur*

Veuillez faire parvenir, avant le 15 octobre 1980, votre curriculum vitae avec tout détail pertinent à:

**Madame Lucille Roch**
**La Société franco-manitobaine**
**C.P. 145**
**SAINT-BONIFACE (Manitoba)**
**R2H 3B4**

---

**Teffaine, Monnin, Hogue & Teillet**

recherche

## UNE SECRÉTAIRE

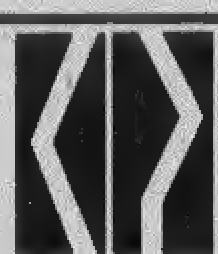
**Exigences:**

- Très bonne connaissance de l'anglais et du français, parlé et écrit.
- Dictaphone
- Sténographie
- Dactylographie 60 m.m.

**Salaire:** avantageux, selon les qualifications.

Pour rendez-vous appeler:
**Louyse Morin au 233-1426**
ou faire parvenir votre curriculum vitae au
**201-185 boulevard Provencher,**
**Winnipeg, Manitoba.**

---



**LA CAISSE POPULAIRE DU PARC WINDSOR LTÉE**

est à la recherche d'un (e)

## GÉRANT (E)

- responsable du développement, de l'administration et du contrôle de la Caisse dans le cadre des politiques établies par le conseil d'administration.

**Qualifications**

- expérience dans l'administration d'une institution financière (tel que Caisse populaire, banque, etc...)
- personne avenante et dynamique
- qualité de leadership
- bilingue (français et anglais)

**La Caisse**

Actif $3.7 millions
Nombre de membres 1320

**Salaire**

Négociable selon l'expérience

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae avant le 23 octobre 1980 en indiquant "personnel et confidentiel" à

**M. Ronald Boisvert, président**
**17, place Fleury**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R2H 2J2**

---

## Coordonnateur(trice) provincial(e)

Emploi permanent

**Fonctions:**

— Aider à la planification et préparation de demandes d'octrois, prévisions budgétaires et le contrôle budgétaire de divers programmes.

- Organiser des réunions dans le but de rencontrer les parents et d'éveiller en eux un intérêt au mouvement guide et de susciter parmi eux de nouveaux chefs.
- Coordonner toutes les activités et l'enseignement des différentes unités du diocèse, y compris l'administration générale, la planification et l'évaluation des programmes.
- Créer et maintenir des liens avec les autres organismes du Diocèse.

**Qualifications requises:**

- bonne connaissance du français écrit et parlé
- connaissance du guidisme manitobain
- capacité de travailler en équipe et seule
- capacité d'organisation et d'initiative
- expérience en animation de groupe

**Salaire:**

de $8,000.00 à 16,000.00 selon l'expérience et la classification.

**Entrée en fonction: immédiatement.**

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 octobre au:

**Comité du personnel**
Guides catholiques du Canada
162, avenue Monck
Saint-Boniface, Manitoba R2H 1X2
Pour plus de renseignement, composez: **237-0074**

Le Cercle Molière

# Les pièces de la Saison 80-81

## OSCAR

de Claude Magnier, adaptation de Jean-Guy Roy. C'est une pièce charmante, une ravissante comédie grâce aux gags, aux inventions drôles, aux mille détails ingénieux dont la pièce foisonne. Du rire du début à la fin.

du 28 nov. au 6 déc. 1980

## florence

un des meilleurs textes dramatiques de Marcel Dubé. D'une portée sociale considérable. "Florence" est l'histoire émouvante d'une jeune fille qui aspire à la liberté et au bonheur. Spectacle touchant et révélateur.

du 6 au 14 février 1981

## Séraphin Poudrier

adaptation scénique de Roger Auger, d'après le fameux roman "Un homme et son péché" de Claude-Henri Grignon. L'attachante histoire des célèbres personnages de Séraphin, Donalda et Alexis sur la scène Manitobaine pour revivre de bons souvenirs!

du 1er au 9 mai 1981

*Abonnez-vous dès aujourd'hui, épargnez jusqu'à 17%, et soyez gagnant . . .*

**le 1000e abonné** assistera au party de dernière de "Oscar"

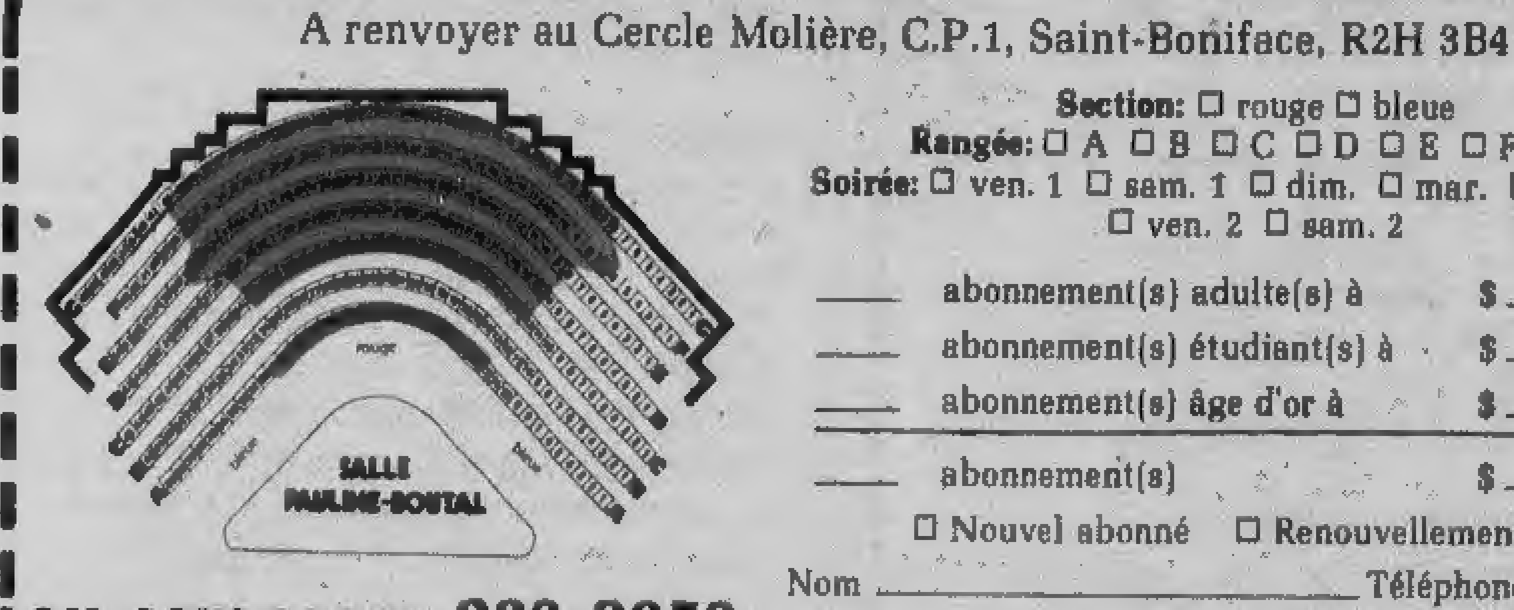
**le 1100e abonné** sera l'invité d'honneur à un cocktail offert par M. & Mme Gabriel Forest.

**le 1200e abonné** dinera chez M. Roland Mahé, directeur artistique du Cercle Molière.

**le 1300e abonné** sera invité à une soirée chez M. & Mme André Martin, président du C.M.

| | | VALEUR | EPARGNEZ | SAISON 80-81 |
|---|---|---|---|---|
| ADULTES | | | | |
| SECTION ROUGE | ven/sam/dim | $21.75 | 17% | $18.00 |
| | mar/mer/jeu | $18.75 | 12% | $16.50 |
| SECTION BLEUE | ven/sam/dim | $18.75 | 17% | $15.00 |
| | mar/mer/jeu | $15.75 | 12% | $13.50 |
| ETUDIANTS/PERSONNES D'AGE D'OR | | | | |
| SECTION ROUGE | ven/sam/dim | $15.75 | 11% | $14.00 |
| | mar/mer/jeu | $14.25 | 11% | $12.50 |
| SECTION BLEUE | ven/sam/dim | $15.00 | 11% | $12.25 |
| | mar/mer/jeu | $12.00 | 11% | $10.50 |

A renvoyer au Cercle Molière, C.P.1, Saint-Boniface, R2H 3B4




Section: ☐ rouge ☐ bleue
Rangée: ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D ☐ E ☐ F ☐ G
Soirée: ☐ ven. 1 ☐ sam. 1 ☐ dim. ☐ mar. ☐ mer. ☐ jeu. ☐ ven. 2 ☐ sam. 2

____ abonnement(s) adulte(s) à $ ____
____ abonnement(s) étudiant(s) à $ ____
____ abonnement(s) âge d'or à $ ____
____ abonnement(s) $ ____

☐ Nouvel abonné ☐ Renouvellement

Nom ____ Téléphone ____
Adresse ____ Code Postal ____

**ou composez 233-8053**

